

II Simpósio Linguagens e Identidades da/na Amazônia Sul-Occidental

"PERCUSSÕES, PERCURSOS, ORALIDADES IMPRESSAS
E ECOS DE IDENTIDADES NA PASSAGEM DOS
20 ANOS DO ASSASSINATO DE CHICO MENDES"

I Colóquio Internacional

"AS AMAZÔNIAS, AS ÁFRICAS
E AS ÁFRICAS NA PAN-AMAZÔNIA"



13 A 17 DE OUTUBRO DE 2008
Campus da Universidade Federal do Acre - Ufac

CADERNO DE RESUMOS

Realização:

Universidade Federal do Acre – UFAC

Programa de Mestrado em Letras – Linguagem e Identidade

Centro de Estudos Culturais Africanos e da Diáspora (CECAFRO) - PUC São Paulo

Centro de Documentação e Informação Histórica – CDIH



II SIMPÓSIO LINGUAGENS E IDENTIDADES DA/NA AMAZÔNIA SUL-OCIDENTAL

“Percussões, percursos, oralidades impressas e ecos de identidades na
passagem dos 20 anos do assassinato de Chico Mendes.”

I COLÓQUIO INTERNACIONAL

“As Amazônias, as Áfricas e as Áfricas na Pan-Amazônia.”

CADERNO DE RESUMOS

Universidade Federal do Acre
Rio Branco - Acre, 13 a 17 de outubro de 2008

II SIMPÓSIO LINGUAGENS E IDENTIDADES DA/NA AMAZÔNIA SUL-OCIDENTAL

“Percussões, percursos, oralidades impressas e ecos de identidades na passagem dos 20 anos do assassinato de Chico Mendes.”

I COLÓQUIO INTERNACIONAL

“As Amazônias, as Áfricas e as Áfricas na Pan-Amazônia.”

Organizadores do Caderno: Sheila da Costa Mota Bispo, Francemilda Lopes do Nascimento, Ana Maria Casarotti Franco, Raquel Alves Ishii, Gerson Rodrigues de Albuquerque

Comissão Organizadora do Evento

Gerson Rodrigues de Albuquerque
Maria do Perpétuo Socorro Calixto Marques
Henrique Silvestre Soares
Sheila da Costa Mota Bispo
Francemilda Lopes do Nascimento
Ana Maria Casarotti Franco
Raquel Alves Ishii
Pollyana Dourado dos Santos
Tanith Olórtogui Del Castillo
Grassinete C. Albuquerque Oliveira

Revisoras:

Português: Sheila da Costa Mota Bispo
Espanhol: Francemilda Lopes do Nascimento e Ana Maria Casarotti Franco
Diagramação: Denis Franco
Gráfica: A J A Barbosa (Bob Graf)
Arte Final: Raquel Alves Ishii

© SIMPÓSIO LINGUAGENS E IDENTIDADES DA/NA AMAZÔNIA SUL-OCIDENTAL, 2., 2008.

Ficha catalográfica preparada pela Biblioteca Central da Universidade Federal do Acre

S612p SIMPÓSIO LINGUAGENS E IDENTIDADES DA/NA
AMAZÔNIA SUL-OCIDENTAL, 2. *Percussões, percursos,
oralidades impressas e ecos de identidades na passagem dos
20 anos do assassinato de Chico Mendes. I Colóquio
internacional: as Amazônias, as Áfricas e as Áfricas na Pan-
Amazônia.* Rio Branco, AC.: UFAC, 2008. 60p.

1. Linguagem e identidade – Amazônia, I. Título

CDU 808:008 (811)

APRESENTAÇÃO

Ao propormos a realização do II Simpósio Linguagens e Identidades da/na Amazônia Sul-Occidental: "Percussões, Percursos, Oralidades Impressas e Ecos de Identidades na Passagem dos 20 Anos do Assassinato de Chico Mendes" em conjunto com o I Colóquio Internacional "As Amazônias, as Áfricas e as Áfricas na Pan-Amazônia", apresentamos a perspectiva de formularmos reflexões que possibilitem articular debates sobre as relações sociais, a tradição oral, a literatura oral e as demais literaturas, a questão da posse e uso da terra, as territorialidades, as questões educacionais, artísticas e lingüísticas, os movimentos e organizações populares, os significados e os legados de lideranças assassinadas nas florestas tropicais dos dois lados do Atlântico, além da importância e sentidos da discussão geo-cultural e geo-política em torno dos temas da Pan-África e da Pan-Amazônia.

Realizar esse duplo evento num ano marcado pela passagem do vigésimo aniversário do assassinato de Chico Mendes, significa antes de mais nada incorporarmos a energia e a força simbólica desse "tribuno do povo simples" das florestas e das cidades, como fonte impulsionadora para a formulação e reformulação de questões e ações interdisciplinares e interinstitucionais que permitam repensar o ensino/debate em torno da cultura e da história, da linguagem e da identidade, da luta pela sobrevivência e pelo respeito à condição humana de milhares de silenciados e excluídos que é, em primeira e última instância, uma luta pelo respeito à diversidade.

Nesse repensar temos condições de fazer valer uma discussão capaz de romper as barreiras que marcaram e continuam a marcar a produção e a difusão de um conhecimento eminentemente eurocêntrico, premissa de negação de tudo aquilo que é tratado como "diferente", portanto, os saberes e conhecimentos de populações, asiáticas, africanas, afro-brasileiras, indígenas, latinoamericanas e das tantas misturas produtoras de formas e práticas culturais em diversificadas realidades sociais e ambientais.

Debater sobre essas questões 20 anos após o assassinato de Chico Mendes, implica em atualizar seus saberes, seus ensinamentos, suas lutas em defesa da vida e da condição humana. Ao fazê-lo, se formos capazes de abrir as portas da universidade para a convivência cotidiana com a diversidade de saberes, com as tradições orais e a oralidade como parte de um todo do qual, também, faz parte a escrita, as percussões e outras

formas de apreensão ou percepção do mundo, teremos dado um importante passo na solução dos dilemas que fazem com que essa instituição continue alheia, surda e muda às violências dos mundos que a cercam e que se refletem de forma caricatural em seu interior.

Essa é a nossa expectativa, com a realização do II Simpósio Linguagens e Identidades da/na Amazônia Sul-Occidental e I Colóquio Internacional "As Amazônias, as Áfricas e as Áfricas na Pan-Amazônia". Com base nessa expectativa e em tudo o que significa pensar e refletir num mundo marcado pela imposição da lógica do pensamento único, da verdade única, da vida espetacularizada e de todas as tentativas de desmonte do espaço público e da *res publica*, propomos refazer e nos debruçarmos sobre duas sugestivas e intrigantes indagações. A primeira vem do verso final de um poema de Dina Salústio, poeta de Cabo Verde: "quem falou em impotência?" A Segunda foi pichada em um muro por um(a) jovem manchinery, integrante do grupo de indígenas que enfrentava a ordem de despejo da casa onde funcionava a sede da extinta União das Nações Indígenas (UNI), na cidade de Rio Branco, capital do Estado do Acre: "quem somos nós, alguém saber?"

COMISSÃO DE ORGANIZAÇÃO DO EVENTO

Sumário

Sessão de comunicação I – Identidades Negras e Indígenas e Narrativas de Viajantes

| | |
|--|----|
| A FALA DO VIAJANTE NATURALISTA E A FALA DO “OUTRO”: DA ENCARNAÇÃO, ÍNDIOS E NEGROS NOS RELATOS DE CHANDLESS..... | 10 |
| A INFÂNCIA INDÍGENA DOS POVOS BAKAIRIS..... | 11 |
| DAS ILHAS DE BARBADOS E DE GRANADA A RONDÔNIA: ROSTOS E VOZES DE MULHERES BARBADIANAS, GRANADINAS E SUAS DESCENDENTES NA AMAZÔNIA..... | 12 |
| EM BUSCA DA PRESENÇA NEGRA NO ACRE..... | 13 |
| OS MAXAKALI E A ALTERIDADE: UMA ANÁLISE INTEGRADA DO RITUAL E DA ESCOLA..... | 14 |
| O MITO DO PARAÍSO NA CONSTRUÇÃO DOS DISCURSOS LITERÁRIOS E DA PRESERVAÇÃO AMBIENTAL..... | 15 |
| O QUE HÁ DE PERSPICÁCIA E O QUE HÁ DE INGENUIDADE NOS MOTIVOS APRESENTADOS PELOS INDÍGENAS SOBRE A ESCOLA?..... | 16 |
| TERREIROS DE CANDOMBLÉ NA AMAZÔNIA ACREANA: ESPAÇO DE LUTA E SOCIABILIDADES..... | 16 |

Sessão de comunicação II – Fronteiras, Territórios e Territorialidades

| | |
|--|----|
| A DEFESA DA FLORESTA E DAS POPULAÇÕES AMAZÔNICAS: A CONTRIBUIÇÃO DO CASO CHICO MENDES PARA OS DIREITOS HUMANOS E PARA O DIREITO AMBIENTAL..... | 18 |
| A RELAÇÃO DOS CAMPONESES POBRES COM O MEIO AMBIENTE NO CONTEXTO DA LUTA PELA TERRA EM ÁREA DE FRONTEIRA NO ESTADO DE RONDÔNIA..... | 19 |
| A TERRITORIALIZAÇÃO DO CAPITAL AGROINDUSTRIAL (ÁLCOOL VERDE) FRENTE AO PROJETO DE ASSENTAMENTO ALCOBRÁS..... | 20 |

| | |
|---|----|
| CORUMBIARA: MASSACRE OU COMBATE? QUESTÃO AGRÁRIA E SEMI-FEUDALIDADE NA AMAZÔNIA OCIDENTAL..... | 21 |
| DO CONDOMÍNIO À FAVELA: AS EXPRESSÕES POÉTICAS DAS DIVISÕES DE CLASSES DA SOCIEDADE BRASILEIRA EM LETRAS DE MÚSICA..... | 22 |
| ESTUDOS SOBRE O COTIDIANO E O IMAGINÁRIO DA MORTE EM RIO BRANCO NA AMAZÔNIA BRASILEIRA (1970-1990)..... | 23 |
| FORMAS E ESPAÇOS DISCORDANTES: O ESPAÇO DA CIDADE REFLEXO DE UMA REALIDADE ALHEIA?..... | 25 |
| IDENTIDADE E FRONTEIRA: EXPERIÊNCIAS DE VIDA NOS INTERSTÍCIOS FRONTEIRIÇOS INTERAMERICANOS..... | 26 |
| O CONTEXTO MULTICULTURAL EM GUAJARÁ- MIRIM: UM OLHAR SOBRE A PRESENÇA BOLIVIANA NA FRONTEIRA AMAZÔNICA - BRASIL x BOLÍVIA..... | 27 |

Sessão de comunicação III – Linguagens, Literaturas e Identidades

| | |
|--|----|
| A INSERÇÃO DA POESIA ACREANA NO SISTEMA LITERÁRIO BRASILEIRO | 28 |
| CHICO MENDES NO IMAGINÁRIO DE HÉLIO MELO: RITMOS, EMPATES E PERCURSOS DA VIA SACRA NA AMAZÔNIA | 29 |
| COZINHA, ALIMENTAÇÃO E MAGIA: UMA LEITURA DO FILME COMO ÁGUA PARA CHOCOLATE..... | 31 |
| IDENTIDADE PROFISSIONAL E A IDENTIDADE DO PROFESSOR DE MATEMÁTICA..... | 32 |
| LINGUAGEM, EXPERIÊNCIA E IDENTIDADE NA OBRA À MARGEM DA VIDA DE BACURAU..... | 32 |
| MARIA'S MADALENA'S: ENTRE BECOS FÉTIDOS E BORDÉIS..... | 33 |

| | |
|---|----|
| ORALIDADE E ESCRITA DE PODER SOBRE A HISTÓRIA DE CHICO MENDES A PARTIR DAS PUBLICAÇÕES OFICIAIS DE DISCURSOS DO SENADOR TIÃO VIANA: UMA ANÁLISE DISCURSIVA..... | 34 |
| OS FALARES DO ACRE: VARIAÇÃO FONÉTICA DAS VOGAIS PRETÔNICAS MÉDIAS NO DIALETO DE RIOBRANCO..... | 36 |
| O TRATADO DA COZINHA PORTUGUESA CÓDICE I. E.33..... | 37 |
| PANORAMA SOBRE POETAS DE FRONTEIRA: THIAGO DE MELLO, FRANCIS MARY, CARMEN ELSY ALPIRE E JAVIER DÁVILA DURAND NA TRIÁDE BRASIL-BOLÍVIA-PERU..... | 38 |
| THE WORLD IS BURNING: MURDER IN THE RAIN FOREST: A PERSPECTIVA DO AUTOR-TRADUTOR..... | 39 |

**Sessão de comunicação IV – Educação,
Linguagens e Identidades**

| | |
|---|----|
| A EXPROPRIAÇÃO DA IDENTIDADE EDUCACIONAL ACREANA | 41 |
| A IMPORTÂNCIA DO PROCESSO AVALIATIVO NAS SÉRIES INICIAIS DO ENSINO FUNDAMENTAL NO COLÉGIO DE APLICAÇÃO: UM ESTUDO DE CASO..... | 42 |
| A TRAJETÓRIA DE FORMAÇÃO DOS PROFESSORES DO PROGRAMA PEFPEB E CONSTITUIÇÃO DE SUAS IDENTIDADES | 43 |
| DESAFIOS PARA A FORMAÇÃO DE SUJEITOS SÓCIO-HISTÓRICOS NA EDUCAÇÃO CAMPONESA..... | 44 |
| DOCUMENTOS NACIONAIS E ESTADUAIS DA EDUCAÇÃO: UMA REFLEXÃO SOBRE OS PRESSUPOSTOS TEÓRICOS QUE EMBASAM A PRÁTICA DE LEITURA NAS AULAS DE LÍNGUA PORTUGUESA EM ESCOLAS DO ESTADO DO ACRE..... | 46 |

| | |
|--|----|
| GÊNERO TEXTUAL RESENHA: ANÁLISE DA PRODUÇÃO E DISCURSIVIDADE..... | 47 |
| O DISCURSO RACIAL NA ESCOLA BRASILEIRA..... | 48 |
| O PROCESSO DE ENSINO DA PRODUÇÃO ORAL NA FORMAÇÃO DE PROFESSORES DE LÍNGUA ESPANHOLA NO ACRE: ALGUMAS CONSIDERAÇÕES..... | 49 |
| PRÁTICA DE ENSINO DE LÍNGUA PORTUGUESA: ÂNCORA NA GRAMÁTICA FRASAL..... | 50 |
| PRÁTICAS DE LETRAMENTO E ORALIDADE NO ESPAÇO DIGITAL: O GÊNERO PODCASTING E SUAS POSSIBILIDADES PEDAGÓGICAS..... | 51 |
| SILENCIAMENTO DO LIVRO DIDÁTICO DE PORTUGUÊS SOBRE A QUESTÃO ÉTNICO-CULTURAL: UMA REVISÃO DA LITERATURA ADOTADA PELA ESCOLA LEÔNCIO DE CARVALHO, NO MUNICÍPIO DE RIO BRANCO, NO PERÍODO DE 2007..... | 52 |
| TIRAS EM QUADRINHOS: UMA ALTERNATIVA DIDÁTICA PARA O ENSINO DE LEITURA EM LÍNGUA INGLESA..... | 53 |
| VOZES, IDENTIDADE CULTURAL E LETRAMENTO..... | 55 |

A FALA DO VIAJANTE NATURALISTA E A FALA DO “OUTRO”: DA ENCARNAÇÃO, ÍNDIOS E NEGROS NOS RELATOS DE CHANDLESS

Raquel Alves Ishii

Universidade Federal do Acre

kelishii@hotmail.com

Gerson Rodrigues de Albuquerque

Universidade Federal do Acre

gersonroal@gmail.com

Com a presente comunicação tem-se o objetivo de desenvolver reflexões sobre as representações e construções do sujeito amazônico através do olhar do geógrafo William Chandless, um pesquisador britânico que realizou expedições por vários rios da Amazônia na década de 1860. A análise parte, fundamentalmente, dos três relatórios de viagem de Chandless, publicados pela revista acadêmica londrina *Royal Geographical Society*: 1. *Notes on the River Aquiry, the principal affluent of the River Purus* (1866); 2. *Ascent of the River Purus* (1866) e; 3. *Notes of a journey up the River Juruá* (1869). Não obstante ao fato de não ter sido essa sua intenção primeira, em seus relatos, mais do que longas descrições sobre as localidades, fauna, vegetação, clima e aspectos socioeconômicos da região, as figuras do “escravo”, do “índio boliviano”, do “índio brasileiro”, e de outros “desbravadores” da região como João da Cunha Correia, João Cametá e Manuel Urbano, se apresentam filtrados através do olhar desse viajante naturalista pelos rios da Amazônia acreana. Um dos aspectos centrais do estudo em questão é pontuar o quanto os relatos de naturalistas europeus, financiados pelas reais sociedades de pesquisas e estudos etnográficos, botânicos e antropológicos e, portanto, impregnados pelas visões de mundo, interesses e projetos “civilizatórios” do século XIX, serviram e servem para caracterizar imagens e concepções sobre as culturas de mulheres e homens que viviam na Amazônia, constituídos e identificados como “preguiçosos”, “indolentes”, “selvagens”, “primitivos” ou “irracionais”. Visões essas que marcaram e marcam os discursos das classes dominantes no passado e no presente.

PALAVRAS-CHAVE: Viajante; Amazônia; Chandless; Representações; Identidades

RESUMEN

La presente comunicación tiene por objetivo desarrollar reflexiones sobre las representaciones y construcciones del sujeto amazónico a través del mirar del geógrafo William Chandless, un investigador británico que realizó expediciones por varios ríos de Amazonía en la década de 1860. El análisis parte, fundamentalmente, de tres relatos de viaje de Chandless, publicados por la revista académica londrina *Royal Geographical Society*: 1. *Notes on the River Aquiry, the principal affluent of the River Purus* (1866); 2. *Ascent of the River Purus* (1866) e; 3. *Notes of a journey up the River Juruá* (1869). No obstante, no ha sido su primer intento, en sus relatos, más que largas descripciones sobre las

localidades, fauna, vegetaciones, climas y aspectos socioeconómicos de la región, las figuras del “esclavo”, del “indio boliviano”, del “indio brasileño”, y de otros “desbravadores” de la región, como João da Cunha Correia, João Cameté y Manuel Urbano, presentan filtrados a través del mirar de ese viajero naturalista por los ríos de la Amazonía *acrea*. Uno de los aspectos centrales del estudio está en puntuar lo cuanto los relatos de naturalistas europeos, financiados por las reales sociedades de investigaciones y estudios etnográficos, botánicos y antropológicos y, por lo tanto, impregnados por las visiones de mundo, intereses y proyectos “civilizatorios” del siglo XIX, sirvieron, y sirven para caracterizar imágenes y concepciones sobre las culturas de mujeres y hombres que vivían en Amazonía, constituidos e identificados como “perezosos”, “indolentes”, “salvajes”, “primitivos” o “irracionales”. Visiones esas que marcaron y marcan los discursos de las clases dominantes en el pasado y en el presente.

PALABRAS CLAVE: Viajero; Amazonía; Chandless; Representaciones; Identidades

A INFÂNCIA INDÍGENA DOS POVOS BAKAIRIS

Juracy M. Pacífico

Universidade Federal de Rondônia – Unir

ju.mapa@hotmail.com

Juliane de Oliveira

Universidade Federal de Rondônia – Unir

O estudo investiga a infância indígena no que se refere às condições e características do desenvolvimento infantil em seus aspectos social, econômico e cultural, a partir da perspectiva das crianças e adultos indígenas dos povos Bakairis, da Aldeia Canaã, no município de Nobres/MT. A partir de uma abordagem qualitativa com pesquisa bibliográfica e empírica, o estudo visa responder às questões: como é a infância indígena? Como se desenvolvem, em relação aos aspectos social, econômico e cultural, as crianças dos povos Bakairis? Quais são os seus limites, valores e educação na comunidade em que vivem? O estudo considera ainda que as crianças hoje estejam em contato de forma direta ou indireta com várias realidades e delas apreendem valores e estratégias de compreensão de mundo e de formação de suas próprias identidades pessoal e social, pois acabam vivendo e interagindo intensamente com outras crianças, partilhando experiências, quase sempre em situações mediadas por adultos. Conclui que as indígenas acabam apropriando-se, reproduzindo, reinventando e recriando o seu mundo pela mediação com os adultos, com as crianças e com todo o meio em que vivem.

PALAVRAS-CHAVE: Desenvolvimento infantil; Crianças indígenas; Povos Bakairis

RESUMEN

El estudio de investigación pretende analizar la infancia indígena en relación con las condiciones y características del desarrollo infantil en sus aspectos sociales, económicos y culturales, desde la perspectiva de los niños y adultos de los pueblos indígenas Bakairis,

Aldea Canaã, en el municipio de Nobres / MT. Desde un enfoque cualitativo con análisis bibliográfico y empírico, el estudio pretende responder a las preguntas: ¿Cómo es la niñez indígena? ¿Cómo se desarrollan, en los asuntos sociales, económicos y culturales, los niños del pueblo Bakairis? ¿Cuáles son sus límites, los valores y la educación en la comunidad en que viven? El estudio también considera que los niños de hoy están en contacto, directo o indirecto con distintas realidades y como reciben los valores y las estrategias para comprender el mundo y de formación de sus propias identidades personal y social, pues acaban viviendo e interactuando con otros niños, compartiendo experiencias, a menudo en situaciones mediada por los adultos. Llega a la conclusión de que los indígenas terminan apropiándose, reproduciendo, reinventando y recreando su mundo por la mediación con los adultos, con los niños y con todos los medios en que viven.

PALABRAS CLAVE: Desarrollo del niño, los niños indígenas, pueblos Bakairis

Financiamento: PROCEA/UNIR

DAS ILHAS DE BARBADOS E DE GRANADA A RONDÔNIA: ROSTOS E VOZES DE MULHERES BARBADIANAS, GRANADINAS E SUAS DESCENDENTES NA AMAZÔNIA

Josélia Gomes Neves

Universidade Federal de Rondônia

shiva.ro@uol.com.br

Rosilda Shockness

Universidade Federal de Rondônia

O presente texto trata-se de uma reflexão sobre a presença de mulheres barbadianas, granadinas e suas descendentes no Estado de Rondônia, a partir do recorte das histórias de vida de Catherine Thomas Shockness, Janeth Chalender e Úrsula Maloney. Neste estudo, foi possível reconstituir perfis autobiográficos dando voz a cada uma delas, através de seus relatos e dos familiares, de fotografias, cartas e outros materiais pessoais. Na oportunidade interrogamos a História Regional sobre o registro das ações das mulheres e, simultaneamente apresentamos um pouco de suas efetivas contribuições para a construção e o desenvolvimento do Estado de Rondônia e da Amazônia.

RESUMEN

El presente texto trata de una reflexión sobre la presencia de mujeres barbadianas, granadinas y de sus descendientes en el estado de Rondonia, del truncamiento de historias de la vida de Catherine Thomas Shockness, de Janeth Chalender y de Úrsula Maloney. En este estudio, fue posible reconstituir los perfiles autobiográficos que daban voz a cada una de ellas - con sus historias y de los familiares, de fotografías, letras personales y otros materiales personales. En la ocasión interrogamos la Historia Regional en el registro de las acciones de las mujeres y, presentamos simultáneamente un poco de sus contribuciones eficaces para la construcción y el desarrollo del estado de Rondonia y de Amazonia.

EM BUSCA DA PRESENÇA NEGRA NO ACRE

Flávia Rodrigues Lima da Rocha
Universidade Federal do Acre – Ufac
flavia_rocha80@hotmail.com

Retomando o processo de colonização do Acre encontramos em nossa historiografia e, sobretudo, consolidada no imaginário popular, a figura do imigrante nordestino como elemento colonizador do Acre. Este conceito historiográfico foi por mim constatado através de pesquisa realizada em 2002, quando, estudando processos de veteranos (antigos combatentes da Revolução Acreana), pude ter acesso a uma boa amostra de imigrantes que vieram colonizar o Acre, nestes um dos itens era a cor e esta era sempre descrita como, no máximo, parda, negando a presença negra em nossa colonização. Nota-se que este discurso de negação da identidade negra no Acre cristalizou-se com o tempo, o que pode ser comprovado através de recente pesquisa realizada pela extinta Secretaria da Mulher com afro-descendentes no Acre, na qual a maioria destes personagens entrevistados não se reconhece como negra, não somente em sua cor de pele, mas também em suas raízes e culturas. Percebendo o Acre como um estado híbrido, podemos dizer que o negro esteve presente em sua formação, temos inclusive importantes personagens negros que se tornaram heróis da Revolução Acreana, como Pio Nazário e Capitão Ciríaco; percebemos também a presença negra na formação de vários povoados acreanos como o da União Baiana, no interior de Xapuri e a Rua África (atual 1º de Maio). Podemos notar também a presença negra na formação de vários elementos de nossa cultura como na religião da floresta, o Daime, fundada e divulgada pelos irmãos Costa, Irineu Serra e Daniel Matos. Dentre esses elementos temos também a capoeira, trazida para o Acre na década de 70 pelo negro Natálio Miranda dos Santos, o “Baiano”. Não verdade, não é preciso aprofundar-se muito em nossa história para comprovar a existência da presença negra no Acre, basta olhar ao redor, não apenas para nossas cores, como para vários fragmentos de nossa cultura.

PALAVRAS CHAVES: identidade; negros; Acre

RESUMEN

Retomando el proceso de colonización de Acre encontramos en nuestra historiografía, y sobre todo consolidado en la imaginación popular, la figura del inmigrante *nordestino* como un elemento colonizador de Acre. Este concepto historiográfico fue visto por mí a través de la investigación realizada en 2002, donde del estudio de los procesos de veteranos (los ex combatientes de la Revolución Acreana), tuve acceso a una buena muestra de inmigrantes que vinieron a colonizar el Acre, en la cual uno de los temas era el color y este siempre fue descrito como, un máximo, pardo, negando la presencia del negro en nuestra colonización. Tenga en cuenta que este discurso de negación de la identidad negra en Acre se cristalizó con el tiempo, lo que puede demostrarse a través de reciente investigación realizada por la extinta “Secretaria da Mulher” con afro descendientes en Acre, donde la mayoría de las personas entrevistadas no se reconocían como negra, no sólo por el color de la piel, sino

también por sus raíces y culturas. Reconociendo Acre como un estado híbrido, podemos decir que el negro estaba presente en su formación, hay inclusive importantes personajes negros que se han convertido en héroes de la Revolución Acreana, como Pío Nazário y el Capitán Ciriaco; también percibimos la presencia negra en la formación de varias aldeas acreanas como la "União Baiana" en Xapuri y la "Rua África" (actual 1º de mayo). Pudimos percibir también la presencia negra en la formación de diversos elementos de nuestra cultura y de la religión de la floresta, el *Daime*, fundada y difundida por los hermanos Costa, Irineu Serra y Daniel Matos. Entre esos elementos hay también la *capoeira*, traída a Acre en la década de 1970, por el negro Natálio Miranda dos Santos, "Baiano".

En realidad no necesita ser mucho más profundo en nuestra historia para demostrar la existencia de la presencia negra en Acre. Basta que miremos alrededor, no sólo para nuestros colores, como también para los varios fragmentos de nuestra cultura.

PALABRAS CLAVE: identidad; negro; Acre

OS MAXAKALI E A ALTERIDADE: UMA ANÁLISE INTEGRADA DO RITUAL E DA ESCOLA

Marina Guimarães Vieira
Museu Nacional/UFRJ
marinagvieira@ig.com.br

O objetivo desta comunicação é descrever algumas formas de relação dos índios maxakali com a alteridade. Esta é uma população composta por aproximadamente 1200 pessoas, distribuídas em uma Terra Indígena e duas reservas localizadas no vale do Mucuri, nordeste de Minas Gerais. As reservas ficam próximas aos municípios de Ladainha e Campanário, e a Terra Indígena fica entre os municípios de Santa Helena de Minas e Bertópolis. Originalmente coberta por mata atlântica, a área hoje habitada pelos Maxakali constitui-se quase exclusivamente por pastagens, devido à invasão de fazendeiros no período anterior às demarcações. Além de degradados, os territórios maxakali são muito reduzidos, o que praticamente impossibilita a caça e a pesca, e dificulta a prática da agricultura. Assim, a principal fonte de sustento dos Maxakali hoje são os salários de professores indígenas e agentes de saúde, as aposentadorias e os benefícios do governo. Neste trabalho, o contato com os brancos é analisado em continuidade com a relação dos Maxakali com os animais, os inimigos e os espíritos. Apresento alguns dados sobre o complexo xamânico-guerreiro maxakali, bem como sobre a apropriação da escrita e da escola. Caça, guerra e ritual são compreendidos como diferentes momentos de um mesmo processo de predação e subsequente domesticação de potências exteriores necessárias à constituição do *socius* maxakali. Analiso a relação entre saber xamânico e educação escolar, demonstrando que, assim como os cantos rituais são usados para pacificar os espíritos, a escrita é usada para pacificar os brancos. A guerra e a caça – cujas práticas tornaram-se hoje praticamente impossíveis – são então atualizadas no plano da cosmologia, do pensamento, nos contextos do ritual e da escola.

PALAVRAS-CHAVE: Maxakali; ritual; escola

RESUMEN

El objetivo de esta comunicación es describir algunas formas de relación de los indios maxakali con la alteridad. Esta es una población compuesta por aproximadamente 1200 personas, distribuida en una tierra indígena y dos reservas situadas en el valle del Mucuri, nordeste de Minas Gerais. Las reservas están al lado de las ciudades de Ladainha y Campanário, y la tierra indígena está entre las ciudades Santa Helena de Minas y Bertópolis. Cubierto originalmente por mata atlántica, el área habitada hoy por el Maxakali consiste casi exclusivamente en pastos, debido a la invasión de propietarios rurales en el periodo anterior a las demarcaciones. Además de degradado, el territorio maxakali está muy reducido, lo que prácticamente inhabilita la caza y los pescados, y hace difícil la práctica de agricultura. Así, la fuente principal del sustento del Maxakali es hoy los salarios de los profesores indígenas y del agente de la salud, de los retiros de los jubilados y de las ventajas del gobierno. En este trabajo, el contacto con los blancos se analiza en continuidad con la relación del Maxakali con los animales, los enemigos y los espíritus. Presento algunos datos sobre el complejo xamánico-guerrero maxakali, y también sobre la apropiación de la escrita y de la escuela. Se entienden la caza, la guerra y el ritual como diversos momentos de un mismo proceso de depredación y de subsiguiente domesticación de energías exteriores necesarias a la constitución del *socius maxakali*. Analizo la relación entre el saber xamánico y la educación de la escuela, demostrando que, así como los cantos rituales son utilizados para pacificar los espíritus, la escritura es utilizada para pacificar los blancos. La guerra y la caza - que llegaron a ser hoy prácticamente imposible - entonces se traen actualizados en el plan de la cosmología, del pensamiento, en los contextos del ritual y de la escuela.

PALABRAS CLAVE: Maxakali; ritual; escuela

O MITO DO PARAÍSO NA CONSTRUÇÃO DOS DISCURSOS LITERÁRIOS E DA PRESERVAÇÃO AMBIENTAL

Luciana Marino do Nascimento
Universidade Federal do Acre - Ufac
luciana@ufac.br
Gilberto Puntel

UNIVERSIDADE FEDERAL DO ACRE - UFAC
puntelgilberto@gmail.com

Algumas imagens cunhadas pela iconografia e pelos relatos dos viajantes tornaram-se tão perenes, que muitas vezes, foram tomadas como uma única identidade e como juízo de valor sobre uma determinada região ou um povo. Assim foi com a Amazônia, que cercada de imagens distorcidas por tais registros, foi vista como o “país da Cocanha”, terra da abundância e também como paraíso tropical. O objetivo deste trabalho é recuperar as imagens do paraíso perdido e investigar como tais imagens, presentes nos relatos dos viajantes, ainda se fazem presentes por meio de múltiplas apropriações, na nossa atualidade, como é o caso de sua presença no discurso pela preservação ambiental, bem como em algumas produções literárias amazônicas.

PALAVRAS-CHAVE: Amazônia; relatos de viajantes; preservação ambiental

RESUMEN

Algunas imágenes enfatizadas por la iconografía y por los relatos de los viajeros se hicieron tan perennes, que, muchas veces fueron consideradas como una única identidad y como referencia valorativa sobre determinada región o pueblo. Lo mismo ocurrió con Amazonía, que, cercada por imágenes distorsionadas por esos registros, fue vista como “el país de la Cocanha”, tierra de la abundancia y también como paraíso tropical. El objetivo de este trabajo es recuperar las imágenes del paraíso perdido e investigar como tales imágenes, presentes en los relatos de los viajeros, hasta ahora se hacen presentes a través de múltiples apropiaciones, en nuestra actualidad, como es el caso de su presencia en el discurso por la preservación ambiental, así como en algunas producciones literarias amazónicas.

PALABRAS CLAVE: Amazonía, relatos de viajeros, preservación ambiental.

O QUE HÁ DE PERSPICÁCIA E O QUE HÁ DE INGENUIDADE NOS MOTIVOS APRESENTADOS PELOS INDÍGENAS SOBRE A ESCOLA?

Márcio Roberto Vieira Cavalcante
Universidade Federal do Amazonas - UFAM
marcio.rbr_mao@hotmail.com

O presente texto enfoca a questão da educação escolar em comunidades indígenas no Estado do Acre. A proposta é fazer um balanço do como vem sendo produzida a educação indígena no Estado e analisa as implicações de tal processo. Por fim, se propõe um contexto onde a construção da educação escolar indígena possa ocorrer a partir do enfoque do perspectivismo ameríndio.

PALAVRAS-CHAVE: escola indígena; cultura; perspectivismo

RESUMEN

Este texto se centra en la cuestión de la educación escolar en las comunidades indígenas en el estado de Acre. La propuesta es hacer un balance de cómo se han producido la educación indígena en el estado y examinar las implicaciones de tal proceso. Por último, propone un contexto en el que la construcción de la educación escolar indígena puede ocurrir desde el centro del perspectivismo ameríndio.

PALABRAS CLAVE: escuela indígena; cultura; perspectivismo

TERREIROS DE CANDOMBLÉ NA AMAZÔNIA ACREANA: ESPAÇO DE LUTA E SOCIABILIDADES

Italva Miranda da Silva
Universidade Federal do Acre - UFAC
italvams@gmail.com

O presente artigo pretende discutir a formação e a estruturação dos terreiros de candomblé,

enquanto espacialidades vividas e configuradas historicamente e busca, sobretudo, mostrar que nessas territorialidades se produz uma formidável rede de sociabilidades, num espaço que, paradoxalmente é marcado por enfrentamentos os mais diversos. Embora seja o espaço ainda pensado em limites geográficos físicos e imóveis, os espaços ou as territorialidades que me proponho a discutir, são aqueles que se movem, se deslocam e que se misturam. Espaços que nascem das fraturas e dos enfrentamentos, pois é dessa forma que se constituem os terreiros de candomblé da Amazônia acreana. A característica desses espaços não está na solidez ou precisão de seus limites, mas nas fronteiras móveis entre o permitido e o proibido, o velado e o explícito, o sagrado e o profano, num movimento inseparável, num continuum, marcado por forte simbolismo. Nos terreiros de candomblé encontramos as marcas moventes, típica de uma cultura que luta por afirmação e reconhecimento. Ao privilegiar a memória negra, minha intenção é mostrar que a cultura negra por meio do candomblé, deve ser concebida como parte detentora de uma lógica, capaz de influir no conjunto, ou seja, na cultura. Essa influência, não importa se subterrânea, construiu e constrói uma lógica de sociabilidade e luta sem paralelo. As territorialidades disputadas entre os adeptos e a comunidade religiosa do povo santo de um modo geral, são em larga medida, desdobramentos de uma luta maior no seio da sociedade negra. No terreiro é possível reconstituir parte da memória da herança africana por meio da religiosidade. Neles é possível também observar a constituição de uma outra lógica de sociabilidade baseada nas trocas de experiência e de saberes diversos, obtidas através das lutas cotidianas e dos enfrentamentos com os regimes de poder e de verdade.

PALAVRAS – CHAVE: Terreiros; Candomblé; Sociabilidade

RESUMEN

El presente artículo pretende discutir la formación y la estructuración de los terreros de santería, cual espacialidades vividas y configuradas históricamente y busca, sobretudo, mostrar que en estas territorialidades se produce una formidable red de sociabilidades, en un espacio que, paradójicamente está marcado por enfrentamientos de los más diversos.

No obstante sea el espacio pensado todavía como límites geográficos físicos e inmuebles, los espacios o las territorialidades que me pongo a discutir son aquellos que se mueven, se desplazan y que se mezclan. Espacios que nacen de las fracturas y de los enfrentamientos, pues es de esta manera que se constituyen los terreros de santería de la Amazonía acreana.

La característica de estos espacios no está en la solidez o precisión de sus límites, pero en las fronteras muebles entre lo permitido y lo prohibido, lo velado y lo explícito, lo sagrado y lo profano, en un movimiento inseparable, en un *continuum*, marcado por fuerte simbolismo.

En los terreros de santería encontramos las marcas de movimientos, típicas de una cultura que lucha por afirmación y reconocimiento. Al privilegiar la memoria negra, mi intención es mostrar que la cultura negra, por medio de la santería, debe ser concebida como parte detenedora de una lógica, capaz de influir en el conjunto, o sea, en la cultura. Esa influencia, no importa si subterrânea, construyó y construye una lógica de sociabilidad y lucha sin paralelos. Las territorialidades disputadas entre los adeptos y la comunidad religiosa del pueblo santo de un modo general son, en larga medida, desdoblamiento de una lucha mayor

en el seno de la sociedad negra. En el terrero es posible reconstruir parte de la memoria de herencia africana por medio de la religiosidad. En ellos es posible también observar la constitución de otra lógica de sociabilidad basada en los intercambios de experiencia y de sabidurías diversas, obtenidas a través de las luchas cotidianas y de los enfrentamientos con regímenes de poder y de verdad.

PALABRAS CLAVE: terreros, santería, sociabilidad.

A DEFESA DA FLORESTA E DAS POPULAÇÕES AMAZÔNICAS: A CONTRIBUIÇÃO DO CASO CHICO MENDES PARA OS DIREITOS HUMANOS E PARA O DIREITO AMBIENTAL

Júlio César Barreto Rocha

Universidade Federal de Rondônia – Unir

Patricia Helena dos Santos Carneiro

Universidade Federal do Amazonas – Ufam

phelena2005@gmail.com

A **peessoa** de Chico Mendes, seringueiro, homem simples, marcou com vigor a luta pela defesa da forma de vida dos povos da floresta. Ele, com certeza, será lembrado sempre como defensor da Amazônia. Contudo, mais decisiva ainda é a **figura** de Chico Mendes, símbolo e ícone da própria floresta. O ideal de **florestanização** a partir dele passa a acompanhar os novos paradigmas num vasto campo de saberes. Tanto nos Estados Unidos, quanto na ONU, na França ou no Brasil (máxime, porém, em Brasília), seja com a defesa como com o ataque à internacionalização da Amazônia, bem como na pugna pela sustentabilidade, as novas leis de preservação sustentável de parcelas da floresta no Estado do Amazonas ou mesmo acerca do aquífero Guarani, em diversos temas, sobretudo em debates no Direito Internacional Público ou nas Relações Internacionais, este símbolo e este ícone é de **decisiva** recordação. O nosso texto alinhava os desdobramentos contemporâneos desta **lavoura** da construção que se fez *post-mortem* a Chico Mendes, a pessoa. Assim, tanto o nosso texto constitucional como tratados internacionais estabelecem princípios e obrigações aos Estados em matéria de Direitos Humanos e de Direito Ambiental decorrentes deste novo paradigma.

PALAVRAS-CHAVE: Amazônia; Direito Internacional; Direito Ambiental.

RESUMEN

La persona de Chico Mendes, cauchero, hombre simple, ha marcado la lucha por la defensa de la forma de vida de los pueblos de la floresta. Con certeza a él se le recordará siempre como el defensor de la Amazonía. No obstante eso, más decisiva aún es la figura de Chico Mendes, símbolo e ícono de la propia floresta. El ideal de “*florestanização*” a partir de su concepción de mundo pasó a seguir a los nuevos paradigmas en un vasto campo de conocimientos. Tanto en los Estados Unidos como en la ONU, en Francia o en Brasil (máxime pero en Brasília), sea con la defensa, como con el ataque a “la internacionalización de la Amazonía”, bien como en la pugna por la sostenibilidad, las nuevas leyes de

preservación de la floresta en el Estado del Amazonas o mismo del acuífero Guaraní, en diversos temas, sobretudo en los debates en Derecho Internacional Público o en Relaciones Internacionales, este símbolo y este icono es de decisivo recuerdo. Nuestro texto analiza los desarrollos contemporáneos que se hicieron *post-mortem* a Chico Mendes. Por lo tanto nuestra Constitución y los tratados internacionales establecen principios y obligaciones a los Estados en materia de Derechos Humanos y de Derecho Ambiental originados de ese nuevo paradigma.

PALABRAS CLAVE: Amazonía; Derecho Internacional; Derecho Ambiental.

A RELAÇÃO DOS CAMPONESES POBRES COM O MEIO AMBIENTE NO CONTEXTO DA LUTA PELA TERRA EM ÁREA DE FRONTEIRA NO ESTADO DE RONDÔNIA

Marilsa Miranda de Souza
Universidade Federal de Rondônia
msmarilsa@hotmail.com

Este trabalho analisa a questão agrária e as contradições apresentadas entre capital e natureza na Amazônia Ocidental, especialmente em Rondônia, buscando compreender a dinâmica da luta pela terra em área de fronteira agropecuária, as relações dos camponeses com ao meio ambiente e suas concepções ideológicas e políticas num contexto de valorização do latifúndio, da exploração intensiva dos recursos naturais e do avanço do capitalismo no campo. A realidade investigada está inserida num contexto de expansão do capital que tem como consequência a destruição do meio ambiente em ritmo acelerado, a concentração fundiária e a exclusão dos camponeses que se organizam numa sangrenta luta contra o latifúndio, organizados pela Liga dos Camponeses Pobres sob a bandeira da Revolução Agrária. O avanço do agronegócio e dos mecanismos de controle, dominação e exploração dos recursos naturais da Amazônia pelas economias hegemônicas do capitalismo internacional, ameaça destruir a agricultura camponesa que tem sua renda apropriada no processo de produção e circulação de mercadoria. A economia camponesa desenvolvida nas pequenas propriedades apresenta um baixo índice de agressão ao meio ambiente se comparada às atividades desenvolvidas nos latifúndios. O trabalho parte da análise dialética alicerçada no marxismo e no conceito de relações de produção, apontando as contradições existentes entre capital e natureza e, evidenciando a luta de classes, problematiza os conceitos de desenvolvimento e sustentabilidade reproduzidos na esfera do capital monopolista e no ambientalismo burguês, concluindo ser o capitalismo insustentável e que a crise ecológica só poderá ser superada mediante o fim das relações capitalistas de produção.

PALAVRAS – CHAVE: questão agrária; meio ambiente; camponeses

RESUMEN

Este estudio examina la cuestión agraria y las contradicciones entre el capital y la naturaleza en la Amazonía occidental, sobretudo en Rondonia, tratando de entender la dinámica de la lucha por la tierra en las zonas fronterizas de la agropecuaria, las relaciones de los campesinos para con el medio ambiente y sus ideologías y concepciones políticas en un contexto de recuperación del latifundio, la explotación intensiva de los recursos naturales y el progreso del capitalismo en el campo. La realidad investigada está incrustada en un contexto de la ampliación de capital que tiene como consecuencia la destrucción del medio ambiente a un ritmo acelerado, la concentración de la tierra y la exclusión que los campesinos que están organizados en una sangrienta lucha contra el latifundio, organizados por la "Liga de los Campesinos Pobres" bajo la bandera de la Revolución Agraria. El avance de la agroindustria y los mecanismos de control, dominación y explotación de los recursos naturales en la Amazonía por las economías hegemónicas del capitalismo internacional, amenaza destruir la agricultura campesina que tiene su renta apropiada en el proceso de producción y circulación de mercancías. La economía campesina basada en pequeñas propiedades presenta un bajo nivel de agresión al medio ambiente si se compara con las actividades desarrolladas en los latifundios. El trabajo parte del análisis dialéctico basado en el marxismo y en el concepto de las relaciones de producción. Apunta a las contradicciones entre el capital y la naturaleza, mostrando la lucha de clases, se analizan los conceptos de desarrollo y la sostenibilidad desempeñado en el ámbito del capital monopolista y el ecologismo burgués, la conclusión de que el capitalismo insostenible y que la crisis ecológica sólo pueden superar a finales de las relaciones capitalistas de producción.

PALABRAS CLAVE: cuestión agraria, medio ambiente, campesinos

A TERRITORIALIZAÇÃO DO CAPITAL AGROINDUSTRIAL (ÁLCOOL VERDE) FRENTE AO PROJETO DE ASSENTAMENTO ALCOBRÁS

Cleilton Sampaio de Farias
Universidade Federal do Acre - Ufac
cleiltonsampaio@ac.gov.br

Este texto aborda o desenvolvimento contraditório da agricultura brasileira. O projeto Alcoolbrás no Acre, vinculado ao Programa Nacional do Alcool, foi criado no final da década de 1980 para produzir álcool combustível, no entanto, só funcionou por alguns dias e faliu. No ano de 2005 o Governo do Estado adquiriu as terras e o que restou do maquinário do projeto Alcoolbrás e os repassou para grupos tradicionais da agroindústria. No entorno da antiga Alcoolbrás, foram assentadas 665 famílias, em dois projetos para fins de reforma agrária, sendo: 1) PA Alcobrás: em 24/11/1998, abrangendo uma área de 7.690,8510 ha. com 434 famílias assentadas; 2) PA Zaqueu Machado: em 10/08/2001, abrangendo uma área de 3.768,7340 ha. com 236 famílias assentadas. Dessa forma, percebemos que está para se desenvolver em um mesmo espaço duas formas distintas de territorialidades: uma para fins de reprodução de capital, a agroindústria Alcool Verde, e a outra composta por

camponeses. Assim, o capitalismo ao se desenvolver pelo campo, cria/recria, produz e reproduz formas para a ampliação e aproveitamento da mais-valia, seja pela monopolização do território ou pela territorialização do monopólio. É nesse contexto que indagamos à agroindústria Alcool Verde, no processo de territorialização do capital no campo.

PALAVRAS-CHAVE: Capitalismo; Agroindústria; Camponês.

RESUMEN

Este texto aborda el contradictorio desarrollo de la agricultura brasileña. El proyecto *Alcoolbrás* en Acre, ligada a la del Programa Nacional del Alcohol, fue creado a finales de la década de 1980 para producir el alcohol combustible, sin embargo, sólo trabajó durante unos días y quebró. En 2005 el Gobierno del Estado adquirió las tierras y lo que quedaba de la maquinaria del proyecto *Alcoolbrás*, y repasó para grupos de la agroindustria tradicional. En los alrededores de la antigua *Alcoolbrás*, 665 familias se asentaron en dos proyectos para la reforma agraria, entre ellas: 1) PA *Alcobrás*: el 24/11/1998, con una superficie de 7.690,8510 hectáreas, con 434 familias asentadas, 2) PA *Zaqueu Machado*: el 10/08/2001, con una superficie de 3.768,7340 hectáreas, con 236 familias asentadas. Por lo tanto, nos damos cuenta de que es desarrollar en el mismo espacio dos maneras de territorialidades: una para la reproducción del capital, la agroindustria del alcohol Verde, y otra compuesta por campesinos. De este modo, el capitalismo al se desarrollar por el campo, crea/ recrea, produce y reproduce formas de ampliar y explotar el valor añadido, sea por la monopolización del territorio o por la *territorialización* del monopolio. Es en ese contexto, que indagamos a la agroindustria del alcohol Verde, en el proceso de *territorialización* del capital en el campo.

PALABRAS CLAVE: Capitalismo; Agroindustria; Campesino

CORUMBIARA: MASSACRE OU COMBATE? QUESTÃO AGRÁRIA E SEMI-FEUDALIDADE NA AMAZÔNIA OCIDENTAL

Marcio Marinho Martins

Universidade Federal de Rondônia - Unir

mmmartins_ro@hotmail.com

O trabalho se propõe a investigar o conflito conhecido como “massacre de Corumbiara” ocorrido em 09 de agosto de 1995 na fazenda Santa Elina, que transita história individual dos camponeses que lá se encontravam até a conformação de um Movimento Camponês organizado em Rondônia e que rapidamente se espalhou por outros Estados da Federação. As interpretações de muitos sujeitos envolvidos no conflito contrariam o discurso de “massacre” difundido pela grande mídia, já que os camponeses afirmam que o conflito foi um “combate”, com base na resistência do acampamento frente à operação de guerra orquestrada pela PM e latifundiários da região. Partindo do materialismo histórico-dialético a pesquisa pretende analisar a concentração fundiária e identificar os conflitos pela posse da terra no município de Corumbiara, identificando as principais motivações econômicas, políticas e ideológicas que possibilitaram a ocupação e organização de um acampamento de Sem-Terra naquela

região. Como forma de contribuir com o estudo da Questão Agrária em Rondônia, para compreender o estágio atual da luta pela terra na Amazônia Ocidental, enquanto um problema latente ainda não resolvido, já que a concentração fundiária, a exploração dos camponeses pobres e sem-terra pelos grandes latifundiários é característico de países que mantêm estruturas semi-feudais associadas ao processo de modernização da agricultura apoiadas pelo Estado.

PALAVRAS-CHAVE: Questão Agrária; Amazônia; Semi-feudalidade

RESUMEN

El estudio tiene por objeto investigar el conflicto conocido como "masacre de Corumbiara" que se produjo el día 09 de agosto de 1995 en la hacienda Santa Elina, que pasa de la historia individual de los campesinos que existían hasta la conformación de un Movimiento Campesino organizado en Rondônia y que rápidamente se propagó por otros estados de la Federación. Las interpretaciones de muchos sujetos involucrados en el conflicto van contra el discurso de "masacre" difundido por medios masivos de comunicación, ya que los campesinos sostienen que el conflicto es una "lucha", sobre la base de la fuerza del campo frente a la operación de la guerra orquestada por el PM y los propietarios de tierras de la región. Sobre la base del materialismo histórico y dialéctico la investigación busca examinar la concentración de tierras e identificar los conflictos mediante la posesión de la tierra en la ciudad de Corumbiara, identificando las principales razones económicas, políticas e ideológicas que permitieron la ocupación y la organización de un campamento de No-terra en esa región. Como forma de contribuir al estudio de la cuestión agraria en Rondônia, para comprender la etapa actual de la lucha por la tierra en la Amazonía occidental, como un problema latente todavía no resuelto, ya que la concentración de tierras, la explotación de los agricultores pobres y los campesinos sin tierra por los grandes propietarios de tierras es característico de los países que mantiene estructuras *semi feudales* asociadas con el proceso de modernización de la agricultura apoyada por el estado.

PALABRAS CLAVE: cuestión agraria; Amazonía; *semi feudalidad*

DO CONDOMÍNIO À FAVELA: AS EXPRESSÕES POÉTICAS DAS DIVISÕES DE CLASSES DA SOCIEDADE BRASILEIRA EM LETRAS DE MÚSICA

Armando Cezar da Silva Pompermaier
Universidade Federal do Acre - UFAC
armando1848@hotmail.com

Este projeto tem por objetivo buscar compreender como se dão as representações poéticas das experiências vividas dos sujeitos históricos na formação de suas visões de mundo, de si e do outro, situadas no contexto da divisão em classes da sociedade brasileira contemporânea, principalmente das décadas de 1980 e 1990, em relação à sua materialização na divisão do espaço geográfico da cidade, através da análise de letras de músicas em que estes sujeitos reflitam sobre sua condição. Faz-se necessária uma revisão bibliográfica de um referencial

teórico sobre a divisão em classes da sociedade contemporânea em seus fundamentos econômicos e suas expressões geográficas e representações culturais no espaço urbano. Essas representações culturais serão analisadas a partir de letras de músicas de autores do chamado rock Brasil, do RAP e da MPB, influenciados por movimentos denominados contra-culturais das décadas de 1960-70, com letras de cunho social e político fortes. Desta forma, será necessário um estudo sobre o pensamento destes movimentos contra-culturais, assim como a formação de um banco de dados para a análise das letras dos autores. Espera-se contribuir no debate para a compreensão dos processos de interação dialética entre as representações dos sujeitos históricos relacionadas a seus contextos sociais, geográficos, culturais e históricos nos processos de constituição de suas identidades, em suas forças em jogo, em suas tensões.

PALAVRAS-CHAVE: letras de música; luta de classes; representações

RESUMEN

Este proyecto tiene por objetivo buscar comprender como se dan las representaciones poéticas de las experiencias vividas por los sujetos históricos en la formación de sus visiones de mundo, de si mismo y del otro. Situadas en el contexto de la división en clases de la sociedad brasileña contemporánea, en particular de las décadas de 1980 y 1990, en relación a su materialización en la división del espacio geográfico de la ciudad, a través del análisis de letras de canciones, en las cuales estos sujetos reflexionan sobre su condición. Es necesaria una revisión de la literatura de un referencial teórico sobre la división en clases de la sociedad contemporánea en sus aspectos económicos y sus expresiones geográficas y representaciones culturales en el espacio urbano. Estas representaciones culturales serán analizadas a partir de letras de canciones de autores del rock Brasil, del RAP y MPB, influenciados por los movimientos denominados contraculturales de las décadas de 1960-70, con letras de fuerte compromiso social y político. De esa forma, será necesario un estudio sobre el pensamiento de estos movimientos, así como la formación de una base de datos para el análisis de las letras de los autores. Se espera contribuir con el debate para la comprensión de los procesos de interacción dialéctica entre las representaciones de los sujetos históricos relacionados con sus contextos sociales, geográficos, culturales e históricos en los procesos de constitución de sus identidades, en sus fuerzas en juego, en sus tensiones.

AGÊNCIA FINANCIADORA: CNPq

PALABRAS CLAVE: Letras de Canciones; Lucha de clases; Representaciones.

ESTUDOS SOBRE O COTIDIANO E O IMAGINÁRIO DA MORTE EM RIO BRANCO NA AMAZÔNIA BRASILEIRA (1970-1990)

Suzana Patrícia Nóbrega de Medeiros

Universidade Federal do Acre

suzana.patricia@hotmail.com

O objetivo desta comunicação é discutir o processo de crescimento urbano em Rio Branco, capital do Estado do Acre, na Amazônia brasileira. Tal processo desnuda a instabilidade das condições de vida da população migrante nos bairros “periféricos” dessa cidade que, ao ser

expulsa do campo, é submetida a constantes pressões que vão desde a falta de emprego até a insegurança da moradia. Premida pela ausência de direitos sociais, essa população ocupa áreas urbanas tidas como “periféricas”, correndo o risco de novamente ser expulsa numa repetição à semelhança do processo que ocorrera no campo ou na floresta. Muitos desses migrantes são oriundos de colônias e seringais onde trabalhavam na agricultura e no extrativismo. Seduzidos pela idéia de segurança, comodidade e um futuro com melhores condições de vida vieram para a cidade em busca de conforto, facilidades, estudo e outras profissões. Foi no âmbito desse constante processo migratório que, em 1996, foi criado o Bairro “Defesa Civil”, onde seriam alojadas as diversas famílias que perderam suas casas devido as enchentes do rio Acre. Buscando solução para o problema dos desabrigados, o poder público interveio e dividiu a área destinada ao Cemitério Jardim da Saudade, destinando uma parte para a instalação de acampamentos provisórios ao “pessoal da alagação”. Nossa proposta é discutir a convivência estabelecida pelos moradores do bairro com o espaço do cemitério, visando conhecer o que perpassa no imaginário de tais moradores, onde os mesmos se adequaram e desenvolveram uma forma habitacional não muito comum, como também as limitações entre espaço de vivos e mortos e as representações que fazem acerca da proximidade e da disputa de por territórios com o “mundo dos mortos”.

PALAVRAS-CHAVE: Cemitério; Cidade; Cultura; Deslocamento; Memória

RESUMEN

El objetivo de esta comunicación es discutir el proceso de crecimiento urbano en Rio Branco, capital del Estado de Acre, en la Amazonía Brasileña. Tal proceso desnuda la inestabilidad de las condiciones de vida de la población inmigrante en los barrios “periféricos” de esa ciudad que, al ser expulsada del campo, es sometida a constantes presiones que van desde la falta de empleo hasta la inseguridad de morada. Oprimida por la ausencia de derechos sociales, esa población ocupa áreas urbanas conocidas como “periféricas”, corriendo el riesgo de nuevamente ser expulsada en una repetición a la semejanza del proceso que ocurriera en el campo o en la floresta. Muchos de esos inmigrantes son oriundos de colonias y donde trabajaban en la agricultura y en el extractivismo. Seducidos por la idea de seguridad, comodidad y un futuro con mejores condiciones de vida vinieron para la ciudad en busca de comodidad, facilidades, estudios y otras profesiones. En el ámbito de ese constante proceso migratorio que, en 1996, fue creado el barrio “Defesa Civil” donde serían alojadas las diversas familias que perdieron sus casas debido a las inundaciones del río Acre. Buscando solución para el problema de los desabrigados, el poder público intervino y dividió la área destinada al cementerio “*Jardim da Saudade*”, destinando una parte para la instalación de campamentos provisórios al “*pessoal da alagação*”. Nuestra propuesta es discutir la convivencia establecida por los moradores del barrio con el espacio del cementerio, visando conocer lo que se pasa en el imaginario de tales moradores, donde los mismos se adecuaron y desarrollaron una forma habitacional no muy común, como también las limitaciones entre espacio de vivos y muertos, y las representaciones que hacen acerca de la proximidad y de la disputa por territorios con el “mundo de los muertos”.

PALABRAS CLAVE: cementerio; ciudad; cultura; desplazamiento; memoria.

FORMAS E ESPAÇOS DISCORDANTES: O ESPAÇO DA CIDADE REFLEXO DE UMA REALIDADE ALHEIA?

Tanith Olórtgui
Universidade Federal do Acre – Ufac
tanitholortgui@yahoo.com.br

Este artigo tem por objetivo fazer uma reflexão crítica do espaço urbano desde a perspectiva da sustentabilidade do ambiente construído. Centramos nossa atenção no espaço produzido na cidade de Rio Branco, uma cidade localizada no trópico quente e úmido da Amazônia Sul-Occidental cujas especificidades culturais, sociais e físicas, pouco ou nada parecem impregnar as formas de seu entorno urbano. Trataremos do espaço urbano como produção humana dentro do entorno tropical amazônico, vinculando as respostas materiais que conformam a infraestrutura da cidade com as condicionantes ambientais e os aspectos econômicos do lugar junto com as características sócio-culturais da população que usa e vive a cidade. Dentro desta temática surgem conceitos que consideramos importantes para serem tratados e que abordaremos neste ensaio: o território, a diversidade cultural da população da cidade, a função do estado como ente regulador e formulador das políticas de ordenamento territorial, o crescimento e urbanização da cidade dentro do contexto do desenvolvimento sustentável da região amazônica e a poluição de nosso meio ambiente pela atividade construtiva. Além da análise dos elementos essenciais da forma e do espaço urbano e do Plano Diretor da cidade enquanto elemento normativo focalizando os aspectos da sustentabilidade, definiremos proposições que possam contribuir a delinear políticas futuras no campo do desenvolvimento tecnológico da construção para o trópico quente e úmido.

PALAVRAS-CHAVE: cidade tropical; espaço urbano; sustentabilidade

RESUMEN

Este artículo tiene por objetivo hacer una reflexión crítica del espacio urbano desde una perspectiva de la sustentabilidad del ambiente construido. Centramos nuestra atención en el espacio producido en la ciudad de Rio Branco, una ciudad localizada en el trópico cálido húmedo de la Amazonia Sur Occidental cuyas especificidades culturales, sociales y físicas poco o nada parecen impregnar las formas de su entorno urbano. Trataremos del espacio urbano como producción humana dentro del trópico amazónico, vinculando las respuestas materiales que conforman la infraestructura de la ciudad con las condicionantes ambientales y los aspectos económicos del lugar junto a las características socio-culturales de la población que usa y vive la ciudad. Dentro de esta temática surgen conceptos que consideramos de importancia para ser tratados y que abordaremos en este ensayo: el territorio, la diversidad cultural de la población urbana, la función del estado como ente regulador y formulador de las políticas de ordenamiento territorial, el crecimiento y urbanización de la ciudad dentro del contexto del desenvolvimiento sustentable de la región amazónica y la contaminación del medio ambiente por la actividad constructiva. Además del análisis de los elementos esenciales de la forma y del espacio urbano y del Plano Director de la ciudad como elemento

normativo focalizando los aspectos de la sustentabilidad, definiremos proposiciones que puedan contribuir a delinear políticas futuras en el campo del desarrollo tecnológico de la construcción para el trópico cálido y húmedo.

PALABRAS CLAVE: ciudad tropical; espacio urbano; sostenibilidad

IDENTIDADE E FRONTEIRA: EXPERIÊNCIAS DE VIDA NOS INTERSTÍCIOS FRONTEIRIÇOS INTERAMERICANOS

Geórgia Pereira Lima

Universidade Federal do Acre - UFAC

georgia_lima@ig.com.br

As questões econômicas, diplomáticas, sócio-culturais, entre outras, que envolvem o mundo globalizado, evidenciam situações cada vez mais complexas a exigir respostas que levem em conta os sujeitos sociais em suas múltiplas relações daí recorrentes. As questões de conjuntura da fronteira regional/nacional no que tange ao movimento (i)migratório fronteiriço interamericano, relacionado a realidade da Amazônia Ocidental-Brasil, tendo por base a Comunidade Brasiviana, permite discutir, entre outros, os conceitos "Identidade" e "Fronteira". Implicados nesse contexto, e tendo com substrato esse grupo para compreender como ele articula, interpreta e reinterpreta, nas suas vivências, valores historicamente identificados na cultura brasileira/boliviana na região fronteiriça interamericana dos rios Abunã e Acre. Bem como, redimensionar o conceito de fronteira para além dos limites geopolíticos e perceber nos interstícios fronteiriços interamericanos daquelas regiões o terreno de subjetivação, singular ou coletiva, que propiciam, ou não, novos signos de identidade e sua implicação, a saber: uma vida em trânsito na encruzilhada local e global, o visível e o ideal, o que penso ser uma "entre condição" (Roland Walter, s/d) como experiência de vida.

RESUMEN

Las cuestiones económicas, diplomáticas, socioculturales, entre otras cosas, que implican las situaciones más complejas de un mundo globalizado exigen respuestas que tengan en cuenta los sujetos sociales en sus relaciones múltiples de ahí recurrentes. Las cuestiones de coyuntura de la frontera regional/nacional que se refiere al movimiento de migración fronteriza interamericana, relacionado con la realidad de la zona occidental de la Amazonía-Brasil, con base en la Comunidad Brasiviana. Puesto que permitirá debatir, entre otros conceptos: "Identidad" y "frontera" que participan en este contexto, teniendo sustrato con este grupo para entender como éste articula, interpreta y reinterpreta las experiencias en sus valores históricamente identificados en la cultura brasileña y boliviana en la región interamericana fronteriza de los ríos *Abunã* y *Acre*. Así como, redimensionar el concepto de frontera más allá de los límites y entender la frontera geopolítica entre los intersticios de estas regiones la tierra de subjetivación, singular o colectiva, que proporcionan o no, los nuevos signos de identidad y sus consecuencias, a saber: una vida en tránsito en el cruce a nivel local y mundial, el visible y el ideal que creo que es una "entre condición" (Roland Walter, s/d) como experiencia de vida.

O CONTEXTO MULTICULTURAL EM GUAJARÁ-MIRIM: UM OLHAR SOBRE A PRESENÇA BOLIVIANA NA FRONTEIRA AMAZÔNICA - BRASIL x BOLÍVIA

Flávia Pansini

Universidade Federal de Rondônia- UNIR

flaviapansini3@yahoo.com.br

O presente trabalho discute algumas problemáticas referentes à inserção da população boliviana em áreas de fronteira localizadas no espaço amazônico rondoniense, especificamente na cidade de Guajará-Mirim, divisa geográfica e política com a província boliviana de Beni-Guayaramerin. Buscamos destacar, por meio de uma pesquisa qualitativa, desenvolvida durante a disciplina de “Educação na Amazônia: Inclusão e Multiculturalismo”, cursada no Mestrado em Ciências da Linguagem da Universidade Federal de Rondônia, com um grupo de estudantes — bolivianos, descendentes de bolivianos e não bolivianos — do ensino fundamental de duas escolas públicas estaduais, no município de Guajará-Mirim que, se por um lado a convivência entre brasileiros e bolivianos reforça e contribui com a pluralidade tornando o espaço mais rico em termos culturais e étnicos, por outro ocorrem inúmeros problemas, desafios e preconceitos, haja vista que tal realidade encerra também conflitos relativos a questões de identidade e diferença, convívio com o outro etc. Durante a pesquisa os/as participantes foram interrogados sobre qual era a situação da população boliviana residente na cidade brasileira de Guajará-Mirim e ainda, como sua cultura era compreendida e/ou representada pela comunidade da região. Para tanto foram empregados como recursos metodológicos entrevistas individuais semi-estruturadas com os educandos e educandas. Os resultados, além de revelarem o cotidiano dos/as imigrantes bolivianos/as, marcado por discriminações vivenciadas pelo fato de pertencerem originalmente a um contexto cultural diferente e de se utilizarem de sua língua materna em terra “estranha”, apontam para as formas como a instituição escolar lida com essa realidade, levando em conta a diversidade cultural e a necessidade da emancipação social da população boliviana, que hoje constitui um grupo minoritário e marginalizado dentro do contexto brasileiro.

PALAVRAS-CHAVE: pluralidade cultural; fronteira; Amazônia rondoniense.

RESUMEN

Este artículo analiza algunos problemas relativos a la inclusión de la población boliviana en las zonas fronterizas situadas en la zona amazónica rondoniense, específicamente en la ciudad de Guajará-Mirim, divisa geográfica y política con la provincia boliviana de Beni-Guayaramerin. Tratamos de poner de relieve a través de una investigación cualitativa, que se desarrolló durante la asignatura de "Educación en la Amazonía: El multiculturalismo y la inclusión", cursada en el curso de Maestría "Ciencias del lenguaje" de la Universidad Federal de Rondonia con un grupo de estudiantes - bolivianos, descendientes de bolivianos, y los no bolivianos - de dos escuelas públicas estatales de enseñanza primaria en el municipio de Guajará-Mirim. Si por una parte la convivencia entre brasileños y bolivianos

fortalece y contribuye con la pluralidad volviendo en un espacio más rico en términos culturales y étnicos; por otra parte ocurren inúmeros problemas, desafíos y prejuicios, haya vista que esta realidad encierra también conflictos sobre las cuestiones de identidad y diferencia, convivencia con el otro. Durante la investigación los participantes fueron interrogados acerca de cuál es la situación de la población boliviana que vive en la ciudad brasileña de Guajará-Mirim y, como su cultura fue entendida y / o representada por la comunidad de la región. Fueron utilizados como recursos metodológicos entrevistas individuales semi estructuradas con alumnos y alumnas. Los resultados, además de revelar la vida cotidiana de los / las inmigrantes bolivianos / as, marcados por las discriminaciones que sufren por el hecho de que originalmente pertenecían a un contexto cultural diferente y de utilizar su idioma materno en una tierra "extraña", apuntan para las formas en que la escuela se ocupa de esa realidad, teniendo en cuenta la diversidad cultural y la necesidad de la emancipación social de la población boliviana, que hoy es un grupo minoritario y marginado dentro del contexto brasileño.

PALABRAS CLAVE: Pluralidad cultural; frontera; Amazonia rondoniense.

A INSERÇÃO DA POESIA ACREANA NO SISTEMA LITERÁRIO BRASILEIRO

Girlane Souza de Avilar
Universidade Federal do Acre - Ufac
girlane.souza@hotmail.com

O projeto de pesquisa *A poesia acreana: de 1939 a 1949* apresentado ao Curso de Mestrado em Letras: Linguagem e Identidade objetiva realizar a coleta e análise da poesia publicada no Jornal O Acre, no período de 1939 a 1949, como possibilidade de recuperação da memória literária dos acreanos, além de enfatizar as principais características dos textos líricos em circulação e estabelecer significações dentro do contexto de produção da literatura brasileira. O trabalho constitui-se de coleta, organização, seleção e análise da poesia publicada no jornal O Acre, no período de 1939 a 1949. Dos escritores e poemas catalogados no momento de pesquisa, centrou-se a análise nos textos líricos de Mário de Oliveira, pois seus textos são publicados consecutivamente no jornal. A análise revelou que os textos apresentam características literárias relevantes, como temas universais e formas fixas, o soneto, demonstrando sintonia com as produções de poetas renomados nacionalmente e, ainda se enquadram no período literário vigente na época, o modernismo. Além disso, tematiza em seus poemas alguns dos acontecimentos importantes ocorridos tanto no Acre como no Brasil no período em estudo, processo em que se percebe uma harmonia do escritor local com o contexto cultural brasileiro. Evidenciando a importância do poeta e sua produção na literatura acreana, uma vez que ele publica seus textos em livros e também por que seus textos são publicados juntamente com os textos de grandes poetas nacionais, como: Carlos Drummond, Cecília Meireles entre outros. Com esse estudo pretende-se garantir a organização de dados que complementam um quadro cronológico de publicações dos autores acreanos até a contemporaneidade. Além de obter informações

sobre os poetas acreanos que se destacaram entre 1939 e 1949, enfatizando as principais características das poesias publicadas em Rio Branco.

PALAVRAS-CHAVE: poesia; acreana; memória

RESUMEN

El proyecto de investigación “A poesia acreana: de 1939 a 1949” presentado al Curso de Maestría en Letras: Lenguaje e Identidad objetiva realizar la colecta y análisis de la poesía publicada en el Periódico O ACRE, en el período de 1939 a 1949, como posibilidad de establecer significaciones dentro del contexto de producción de la literatura brasileña. El trabajo se constituye de colecta, organización, selección y análisis de la poesía publicada en el periódico O ACRE, en el período de 1939 a 1949. De los escritores y poemas catalogados en el momento de la encuesta, se puso énfasis en los textos líricos de Mário de Oliveira, pues sus textos son publicados consecutivamente en el periódico. El análisis reveló que los textos presentan características literarias relevantes, como temas universales y formas fijas, el soneto, demostrando sintonía con las producciones de poetas renombrados nacionalmente e incluso se encuadran en el período literario de la época, el Modernismo. Además de eso, tematiza en sus poemas algunos de los acontecimientos importantes ocurridos tanto en Acre como en Brasil en el periodo en estudio, proceso en que se percibe una armonía del escritor local con el contexto cultural brasileño. Poniendo en evidencia la importancia del poeta y su producción en la literatura acreana, una vez que él publica sus textos en libros y también por que sus textos son publicados juntamente con los textos de grandes poetas nacionales, como: Carlos Drummond de Andrade, Cecília Meireles, entre otros. Con este estudio, se pretende garantizar la organización de datos que complementan el cuadro cronológico de publicaciones de los autores *acreanos* hasta la contemporaneidad. Además de obtener informaciones sobre los poetas *acreanos* que se destacaron entre 1939 y 1949, poniendo énfasis en las principales características de las poesías publicadas en Rio Branco.

PALABRAS CLAVE: poesia *acreana*, memoria

CHICO MENDES NO IMAGINÁRIO DE HÉLIO MELO: RITMOS, EMPATES E PERCURSOS DA VIA SACRA NA AMAZÔNIA

Marcio Bezerra da Costa

Universidade Federal do Acre - Ufac

marciobezerraufac@ibest.com.br

No ano de 2003 foi publicado pela Fundação Elias Mansour, o livro de Hélio Melo *Via Sacra na Amazônia*, na obra o autor popular procura estabelecer uma profícua relação de religiosidade entre o seringueiro acreano e o cristianismo pregado e executado pelas Comunidades Eclesiais de Base. Hélio Melo nasceu no seringal e viveu boa parte de sua vida no meio da floresta. Nasceu em 20 de julho de 1926, na vila Antimarí, em Boca do Acre, estado do Amazonas. Na infância mesmo, começou o artista a esboçar seus primeiros desenhos e a adquirir afinidade com tintas e instrumentos que ele mesmo produzia. Desse

período também, data seu contato com a música, aprendendo a tocar violão sozinho. Depois também passou a tocar cavaquinho e violino. No ano de 1959, Hélio Melo e sua família deixaram o seringal Senápolis para trás e vieram procurar melhores condições de vida em Rio Branco. A obra do autor é uma fonte abundante de formações de imaginários e interpretações dos percursos da luta seringueira no Estado. Como principal formação imaginária, excetuando-se a do próprio Cristo, percebemos a criação de toda uma estrutura de ritmos e imagens sobre a atividade e os percursos do líder seringueiro Chico Mendes. A criação de Hélio Melo tem se destacado pelo cunho de crítica à ordem existente e a percebemos como um dos primeiros processos de criação e edificação da imagem de Chico Mendes como herói da luta seringueira. Neste texto em questão, procuramos observar como se dá esse processo de interpretação do autor e suas possibilidades críticas para nossa realidade atual. Cabe-nos aqui observar os ritmos, os empates e os percursos desse processo de criação e manutenção do herói por Hélio Melo e suas contribuições para se pensar a atividade e importância de Chico Mendes para a reflexão dos dias atuais.

PALAVRAS-CHAVE: interpretação; imaginário de Hélio Melo; Chico Mendes

RESUMEN

En el año 2003 fue publicado por la Fundación Elias Mansour, el libro de Helio Melo *Via Sacra na Amazônia*, en la obra el popular autor trata de establecer una fructífera relación entre la religiosidad de los seringueiros *acrianos* y el cristianismo plegado y ejecutado por las Comunidades Eclesiales de base. Helio Melo nació en un seringal y vivió gran parte de su vida en medio de la floresta. Nacido el 20 de julio de 1926, en la aldea *Antimari* en *Boca do Acre*, estado de *Amazonas*. En la infancia, el artista comenzó a esbozar sus primeros dibujos y adquirir afinidad con la pintura y las herramientas que él ha producido. En ese periodo también, se remonta a la música, aprendiendo a tocar la guitarra por sí mismo. Luego comenzó a jugar el violín y *cavaquinho*. En el año de 1959, Helio Melo y su familia abandonaron el seringal Senápolis para buscar mejores condiciones de vida en Río Branco. El trabajo del autor es una rica fuente de formaciones de imaginarios y rutas para la lucha seringueira en el estado. Como la principal formación imaginaria, excepto para el propio Cristo, vio la creación de toda una estructura de ritmos e imágenes sobre la actividad y las vías del líder seringueiro Chico Mendes. Más que un trabajo popular, la creación de Helio Melo se ha puesto de relieve por el sello de crítica social para el orden existente y se percató de que uno de los primeros procedimientos para la creación y fomento de la imagen de Chico Mendes como un héroe de la lucha de goma. En este texto en cuestión, buscamos observar el proceso de creación de la imaginación del autor y sus posibilidades de crítica a nuestra realidad actual. Nos cabe aquí observar los ritmos, los empates y los recorridos de ese proceso de creación y de mantenimiento del héroe Helio Melo y sus contribuciones para que se piense la actividad y la importancia de Chico Mendes para la reflexión de los días actuales.

PALABRAS CLAVE: imaginario - Helio Melo - Chico Mendes

COZINHA, ALIMENTAÇÃO E MAGIA: UMA LEITURA DO FILME *COMO ÁGUA PARA CHOCOLATE*

Francemilda Lopes do Nascimento
Universidade Federal do Acre - UFAC
francemildalopes@bol.com.br
Adriana Delgado Santelli
Universidade Federal Do Acre - UFAC
santelli@uol.com.br

O presente trabalho busca avaliar os significados envolvidos no ato da alimentação, através do estudo do filme mexicano: *Como água para chocolate*. Analisaremos o rito e a magia da culinária envolvida nesse filme, e como ela revela a identidade, a vida, as relações sociais e o contexto histórico-social do México e da Revolução Constitucionalista (1920). Serão observados, para ênfase das questões relevantes do filme, autores que tratam a respeito da alimentação como constituinte de aspectos reveladores da cultura, assim como, aqueles que abordam a identidade na pós-modernidade. Dessa forma, poderemos perceber como o ato alimentar comunica um código, veicula sentidos e informações a outros. Através dos hábitos alimentares são postos procedimentos de preparo, armazenamento, proibições e prescrições, que são elementos de um sistema comunicativo e significativo, e por assim dizer, híbrido e universal. Observaremos assim, que o ato de comer e de cozinhar constitui uma necessidade consciente e inconsciente do outro (de agradar, receber e, de certa forma, incorporar-se ao outro).

PALAVRAS-CHAVE: comida; culinária; cultura; identidade

RESUMEN

El presente trabajo busca evaluar los significados implicados en el acto de la alimentación, a través del estudio de la película mexicana: *Como agua para el chocolate*. Analizaremos el rito y la magia de la culinaria implicada en esta película, y como divulga la identidad social, la vida, relaciones y el contexto histórico y social de México, de la Revolución Constitucionalista (1920). Serán observados, para el énfasis de las cuestiones relevantes de la película, los autores que discurren sobre la alimentación como componente de aspectos que revelan la cultura, así como los que abordan la identidad en la posmodernidad. De este modo, podemos percibir que el acto alimenticio comunica un código, que propaga sentidos e informaciones a otros. A través de los hábitos alimentarios son puestos procedimientos de preparo, almacenaje, las prohibiciones y prescripciones, que son elementos de un sistema comunicativo y significativo, es decir, híbrido y universal. Se observa así, que el acto de comer y cocinar constituye una necesidad consciente e inconsciente del otro (de satisfacer, de recibir y, de cierta forma, para convertirse al otro).

PALABRAS CLAVE: comida; culinaria; cultura; identidad

IDENTIDADE PROFISSIONAL E A IDENTIDADE DO PROFESSOR DE MATEMÁTICA

Orestes Zivieri Neto
Universidade Federal de Rondônia - Unir
orestesz@hotmail.com

Este artigo tem como objetivo trazer à discussão a constituição identitária na prática docente, caracterizando-a como o marco de construção e de desenvolvimento profissional, que se define como “um modo de ser no mundo, num dado momento, numa dada cultura, numa história”. Em seu complemento discute-se a identidade dos professores de matemática e, para isso, busca-se a compreensão do processo de sua constituição identitária, por meio das concepções filosóficas da matemática.

PALAVRAS-CHAVE: Identidade; Professor; Matemática

RESUMEN

El artículo - Identidad profesional y la identidad del profesor de matemáticas, intenta llevar al debate de la formación de la identidad en la práctica docente, caracterizándolo como el hito de la construcción y del desarrollo profesional, y que se define como "una forma de estar en el mundo, en un momento dado, en una determinada cultura, en una historia". En su suplemento se analizan la identidad de los profesores de matemáticas y por esta razón, trata de comprender el proceso de construcción de su identidad, a través de los conceptos filosóficos de la matemática.

PALABRAS CLAVE: Identidad; Profesor; Matemática.

LINGUAGEM, EXPERIENCIA E IDENTIDADE NA OBRA *À MARGEM DA VIDA DE BACURAU*

Daniel da Silva Klein
Universidade Federal do Acre – Ufac
danielklein10@hotmail.com

Este trabalho tem o objetivo de fazer uma interpretação do sentido ideológico que os conceitos de linguagem e experiência têm na obra *À Margem da Vida* num Leprosário do Acre, do autor Francisco Augusto Vieira Nunes, conhecido como Bacurau. Pretendemos desenvolver a tese de que a linguagem e a experiência social do ser constituem uma identidade centrada no indivíduo dentro da referida obra, que se configura como outra sugestão para a análise da identidade. Essa tese faz uma releitura dos conceitos de linguagem de Bakhtin e experiência de Walter Benjamin. Eles propõem uma análise do ser como produtor de enunciados e centro formador de seus contextos históricos. Assim, a leitura que propomos da obra não pode ser desvinculada do entendimento de que há uma interpenetração entre o ser e a sociedade, de que eles se relacionam através da

linguagem. Sugerimos que a noção de identidade advinda da leitura que propomos da obra de Bacurau pretende inverter a noção de identidade centrada na idéia de identificação social, base formadora de um grupo social, para outra, que se baseia na identidade como resultante da experimentação individual do mundo e de como ela é comunicada pelo ser.

PALAVRAS-CHAVE: linguagem; experiência; identidade

RESUMEN

Este trabajo tiene por objetivo hacer una interpretación de la dirección ideológica que los conceptos de lenguaje y de experiencia tienen en la obra *À margem da vida num Leprosário do Acre*, del autor Francisco Augusto Vieira Nunes, conocido como Bacurau. Nos proponemos a desarrollar la tesis de que el lenguaje y la experiencia social del ser constituyen una identidad centrada en el individuo dentro de la referida obra, que se configura como otra sugestión para el análisis de la identidad. Esta tesis hace una relectura de los conceptos de lenguaje de Bakhtin y de la experiencia de Walter Benjamin. Ellos proponen un análisis del ser como productor de enunciados y centro formador de sus contextos históricos. De esa forma la lectura que consideramos de la obra no puede estar desvinculada del entendimiento de que existe interpenetración entre el ser y la sociedad, que se relacionan a través del lenguaje. Sugerimos que la noción de identidad advenida de la lectura que proponemos de la obra de Bacurau pretende invertir la noción de identidad centrada en la idea de la identificación social, base formadora de un grupo social, en otra, que se basa en la identidad como resultado de la experimentación individual del mundo y de como es comunicada por el ser.

PALABRAS CLAVE: lenguaje; experiencia; identidad

MARIA'S MADALENA'S: ENTRE BECOS FÉTIDOS E BORDÉIS

Pollyana Dourado dos Santos

Universidade Federal do Acre - UFAC

anayllop@gmail.com

O presente trabalho busca dialogar com as contradições vividas pelo discurso da modernidade, tendo a prostituição como um referencial dos surtos moralistas de nossa dita civilização democrática. (LIPOVETSKY, 2005). O estilo de vida dessas mulheres corresponde a uma negação da exploração a que o sistema vigente as submete. Entendendo que o estudo da sexualidade dos sujeitos nos fornece informações singulares nos diversos aspectos morais e éticos de determinada região, além de proporcionar um debate com o imaginário de certos sujeitos sociais, pretendo problematizar as relações sociais envolvidas com essa profissão. (FOUCAULT, 1988). Na medida em que compreende-se que a história não se limita ao processo assimilativo de eventos grandiosos realizados por grandes heróis, mas que ela perpassa as barreiras do cotidiano das variadas instâncias sociais, bem como os diversos aspectos da vida de seus sujeitos sociais, pretendo pesquisar como as práticas discursivas sobre o sexo ganham legitimidade em nossa sociedade. Além de visualizar a história como um universo de mudanças sociais, sobretudo, culturais que estão

intrinsecamente relacionadas ao comportamento humano nos variados aspectos, inclusive o psíquico. Uma das reflexões que almejo propor é sobre a história de vida dessas mulheres, em uma perspectiva de trabalhar com os seus ideais, suas expectativas, seu cotidiano, não evidenciando apenas o fato de serem prostitutas e na maioria das vezes pobres, mas de moças que possuem anseios, desejos, entre eles o de liberdade, que a sociedade rotula como libidinagem, pecado, no sentido mais inescrupuloso do termo, como se estas fossem despossuídas de sentimentos, constituindo-se, portanto, como meros corpos proporcionadores de prazer lascivo.

PALAVRAS-CHAVE: modernidade; prostituição; moral

RESUMEN

El presente trabajo busca dialogar con las contradicciones de la modernidad, teniendo la prostitución como una referencia de irrupciones moralistas de nuestra dicha civilización democrática. (LIPOVETSKY, 2005). El estilo de vida de esas mujeres corresponde a una negación de la exploración que el sistema vigente las somete.

Entendiendo que el estudio de la sexualidad de los sujetos fornécenos informaciones singulares en los diversos aspectos morales y éticos de determinada región, además de proporcionar un debate con la imaginación de ciertos sujetos sociales, pretendo problematizar las relaciones sociales arrolladas con esa profesión. (FOUCAULT, 19880). En la medida en que se comprende que la historia no se limita al proceso asimilativo de eventos grandiosos realizados por grandes héroes, pero que ella propasa las barreras de lo cotidiano de las variadas instancias sociales, así como los diversos aspectos de la vida de los sujetos sociales, pretendo investigar como las prácticas discursivas sobre el sexo toman legitimidad en nuestra sociedad. Además de visualizar la historia como un universo de cambios sociales, sobretudo, culturales que está intrinsecamente relacionado al comportamiento humano en los variados aspectos, inclusive psíquico.

Las reflexiones que anhelo exponer es sobre la historia de vida de esas mujeres, en una perspectiva de trabajar con sus ideales, sus expectativas, su cotidiano, no evidenciando apenas el hecho de ser prostitutas y en la mayoría de las veces, pobres, pero de muchachas que poseen ambiciones, deseos, entre ellos el de la libertad que la sociedad rotula como lascivia, pecado, en el sentido más inescrupuloso del término. Como si estas fuesen desposeídas de sentimientos, constituyéndose, por lo tanto, como meros cuerpos que proporcionan placer lascivo.

PALABRAS CLAVE: modernidad; prostitución; moral

ORALIDADE E ESCRITA DE PODER SOBRE A HISTÓRIA DE CHICO MENDES A PARTIR DAS PUBLICAÇÕES OFICIAIS DE DISCURSOS DO SENADOR TIÃO VIANA: UMA ANÁLISE DISCURSIVA

Rogério de Mendonça Correia
Universidade Federal do Acre - Ufac
prrmc@hotmail.com

Numa pesquisa simples no banco de dados eletrônico do Senado Federal, cruzando-se as informações “Tião Viana” e “Chico Mendes”, encontramos apenas três registros em que aparece o nome de Chico Mendes naquilo que o Senado classifica como *Atuação Parlamentar*. Dois deles são pronunciamentos feitos da tribuna do Senado. O terceiro é um Requerimento encaminhado à mesa, em que o nome de Chico Mendes aparece como 'pano de fundo' para a saudação feita à autora e escritora Glória Pérez.

O ponto central de nossa pesquisa é evidenciar como a história de Chico Mendes tem sido tratada e utilizada 20 anos após sua morte por um dos principais membros do partido responsável pela escrita desta história. Nossas análises prévias são:

1. Um primeiro discurso em 2003 com resumida descrição pontuada da imagem de Chico Mendes;
2. A utilização do nome Chico Mendes dentro da obra televisiva da autora e escritora Glória Pérez na minissérie “Amazônia: de Galvez a Chico Mendes”;
3. Um Requerimento de aplauso a Glória Pérez pela conclusão das gravações.

Analisando o discurso na perspectiva foucaultiana, tanto quanto possível, procuramos perceber como a ordem lingüística oficial aplicada à construção da imagem tem lacunas quase intransponíveis ao equivalente oral representado na comunidade local.

A construção simplista da figura histórica daquele que teve sua imagem construída ideologicamente pelo que conta a história oficial.

PALAVRAS CHAVE: Chico Mendes, discurso, memória.

RESUMEN

En una investigación simple en el banco de datos electrónico del Senado Federal, cruzando la información "Tião Viana" y "Chico Mendes", nosotros encontramos sólo tres registros donde aparece el nombre de Chico Mendes, en eso que el Senado clasifica como la Actuación Parlamentaria. Dos de ellos son declaraciones hechas desde de la tribuna del Senado. El tercero es una Solicitud dirigida a la mesa, en que el nombre de Chico Mendes aparece como 'tela de fondo' para el saludo hecho a la autora y escritora Glória Pérez.

El punto central de nuestra investigación es evidenciar como la historia de Chico Mendes ha sido tratada y usada 20 años tras su muerte, por uno de los miembros principales del partido responsable para la escritura de esta historia. Nuestros análisis previos son:

1. Un primer discurso en 2003 con una resumida descripción puntuada de la imagen de Chico Mendes;
2. El uso del nombre Chico Mendes dentro del trabajo televisivo de la autora y escritora Glória Pérez en el mini seriado “Amazônia: de Galvez a Chico Mendes”;
3. Una Solicitud del aplauso a Glória Pérez por la conclusión de las grabaciones.

Analizando el discurso en la perspectiva *foucaultiana*, tanto como posible, nosotros intentamos notar como el orden lingüístico oficial, aplicado a la construcción de la imagen, presenta huecos casi insuperables a su equivalente oral representado en la comunidad local. La construcción simplista de la ilustración histórica de aquellos que tenían su imagen construida ideológicamente por lo que dice la historia oficial.

PALABRAS CLAVE: Chico Mendes, el discurso, la memoria.

OS FALARES DO ACRE: VARIAÇÃO FONÉTICA DAS VOGAIS PRETÔNICAS MÉDIAS NO DIALETO DE RIO BRANCO

Ceildes Pereira

Universidade Federal do Acre

ceildes@hotmail.com

Este é um estudo em fonética experimental que pretende descrever as possíveis mudanças fonéticas ocorridas em relação às vogais pretônicas médias na fala acreana, especificamente, na capital, Rio Branco. Através da análise experimental de dados coletados da fala, pretende-se mostrar, com exatidão, as razões por que vem ocorrendo, em nossa hipótese, uma acentuada mudança fonética no dialeto rio-branquense em relação às vogais (*e*, *o*) em posição pretônica. Parece haver, atualmente, um alçamento dessas vogais na fala das populações mais jovens, o que ocasiona uma significativa mudança no dialeto da capital que é, majoritariamente, de origem nordestina e que, atualmente, por influências culturais e/ou históricas vem sofrendo influências de outros dialetos. A pesquisa obedecerá aos critérios do método experimental, modelo *Winpich* e será uma contribuição ao Centro de Estudos dialectológicos do Acre – CEDAC – que objetiva formar o Atlas Lingüístico da região. O estudo proposto é relevante uma vez que não há, em número significativo, no estado, trabalhos nesta área de estudo e, pelo próprio fato de que toda mudança fonética ocorrida na fala de certa comunidade é ocasionada por razões lingüísticas e extralingüísticas que explicam o real funcionamento da língua em sociedade. A sustentação teórica dessa pesquisa está nas obras de Cristófaró Silva (2003), Callou e Leite (2003), Mota Maia (2003), Mussalin e Bentes (2003) e outros autores cujos trabalhos têm considerável relevância nesta área de estudo. Em nossa hipótese, o timbre *aberto* das vogais pretônicas (*e*, *o*), herança nordestina, em palavras como int [é]r[é] ssante tem sido substituído pelo timbre *fechado* int- [ê]r[ê] ssante. O alçamento dessas vogais marca uma variação fonética relevante na fala rio-branquense. Acredita-se que essa mudança seja resultado de influências sulistas na capital e/ou, talvez, dos próprios meios de comunicação de massa. Espera-se com a pesquisa aqui proposta, elucidar, por meio do trabalho experimental, tais questionamentos.

PALAVRAS-CHAVE: Lingüística; Fonética; vogal

RESUMEN

Éste es un estudio en fonética experimental que pretende describir los posibles cambios fonéticos ocurridos en lo referente a las vocales pretónicas en el habla de Acre, específicamente, en la capital, Río Branco. Con el análisis experimental de los datos recogidos del habla, se piensa demostrar, con exactitud, las razones por las que viene ocurriendo, en nuestra hipótesis, un cambio fonético acentuado en el dialecto *rio-branquense* referente a las vocales (*e*, *o*) en la posición pretónica. Parece haber, actualmente, un alzamiento de estas vocales en el habla de las poblaciones más jóvenes. Que ocasiona un significativo cambio en el dialecto de la capital es decir, principalmente,

del origen *nordestina* y de ése, actualmente, para las influencias culturales e históricas viene sufriendo las influencias de otros dialectos. La investigación obedecerá a los criterios del método experimental, modelo *Winpich* y será una contribución al “Centro de Estudos Dialectológicos do Acre – CEDAC” que objetiva formar el “Atlas Lingüísticos” de la región. El estudio propuesto es relevante una vez que no existe, en número significativo trabajos en esta área de estudio en el estado y, porque todo cambio que ocurre en el habla de una cierta comunidad es ocasionado por razones lingüísticas y extra lingüísticas que explican el real funcionamiento de la lengua en sociedad. La sustentación teórica de esta investigación está en los workmanships de Silva de Cristóforo (2003), Callou y Leite (2003), Mota Mayan (2003), Mussalin y Bentes (2003) y otros autores cuyos trabajos tienen importancia considerable en este campo de estudio. En nuestra hipótesis, el timbre *abierto* de las vocales pretónicas (*e, o*), herencia *nordestina*, en palabras como *int [é]r[é] ssante* ha sido substituido por el timbre cerrado *int- [ê]r[ê] ssante*. El alzamiento de estas vocales marca una variación fonética de relieve en el habla *rio branquense*. Se cree que ese cambio resulta de influencias *sulistas* en la capital e/o de los propios medios de comunicación. Se espera con la investigación propuesta elucidar, por medio del trabajo experimental, tales cuestionamientos.

PALABRAS CLAVE: Lingüística; fonética; vocal

O TRATADO DA COZINHA PORTUGUESA CÓDICE I. E.33

Antonieta Buriti Hosokawa,
Universidade Federal do Acre
antonietauriti@ig.com.br

Estudos sobre o códice I. E. 33 *O tratado da cozinha portuguesa do século XVI*, mostrarão alguns aspectos Paleográficos, Diplomáticos, bem como considerações sobre a alimentação sob o ponto de vista de uma prática reveladora de identidade cultural de um segmento da sociedade mais abastada, visto que as receitas contidas neste tratado representam a mesa dessa classe, pois apresentam muita sofisticação e refinamento. Através do estudo das receitas tornou-se possível conhecer toda uma carga ideológica que as identificam como símbolo de *status* socioeconômico e refinamento cultural/intelectual. Essas receitas nos transmitem um saber que permeia várias áreas do conhecimento (como a literatura, a nutrição, a agricultura, a química e a física), além de mostrarem marcas indeléveis da cultura do povo português.

PALAVRAS-CHAVE: filologia; paleografia; diplomática

RESUMEN

Estudios sobre el códice I. E. 33 *O tratado da cozinha portuguesa do século XVI*, mostrarán algunos aspectos Paleográficos, diplomáticos, como también consideraciones sobre la alimentación con un punto de vista de una práctica reveladora de identidad cultural de un segmento de la sociedad abstracta, visto que las recetas contenidas en este tratado

representan la mesa de esa clase social, pues presentan mucha sofisticación y refinamiento. A través del estudio de las recetas se tornó posible conocer toda una carga ideológica que las identifican como símbolo de *status* socioeconómico y refinamiento cultural e intelectual. Esas recetas transmítenos saber en varias áreas del conocimiento (como la literatura, la nutrición, la agricultura, la química y la física), además de mostraren marcas indelebles de la cultura del pueblo portugués.

PALABRAS CLAVE: filología; paleografía; diplomática

PANORAMA SOBRE POETAS DE FRONTEIRA: THIAGO DE MELLO, FRANCIS MARY, CARMEN ELSY ALPIRE E JAVIER DÁVILA DURAND NA TRIÁDE BRASIL- BOLÍVIA- PERU

Rossemildo da Silva Santos
Universidade Federal do Acre
rospanish@hotmail.com

Este trabalho tem como foco apresentar aos ouvintes os poetas que fazem parte do meu objeto de estudo do projeto do Mestrado em Letras oferecido pela UFAC. Nele, faço uma retrospectiva histórica da poesia em cada país, à medida que os recursos disponíveis permitiram, além de resgatar a história de cada um deles, como as regiões de fronteira entre Brasil, Bolívia e Peru foram desbravadas e com que propósito, resgatando, assim, um pouco da vivência da Amazônia. Com isso desejo criar no imaginário do ouvinte/leitor deste trabalho uma imagem contínua de território amazônico, disponibilizando essas trajetórias históricas e poéticas na região amazônica como um todo e não como se ela parasse no fim do Acre e, a partir dali, existisse um povo outro, inferior, difícil e extraterrestre. Pretendo disponibilizar, além disso, as fontes para que outros possam avançar ainda mais nesse assunto que está longe de ser explanado em sua plenitude. Para tanto, foi preciso deslocar-me para outros países, a saber, a cidade fronteiriça, Cobija, onde encontrei, após quatro visitas distintas à cidade, a figura ilustre da poetisa Carmen Elsy Alpire e suas obras; à cidade de Iquitos, no Peru, onde encontrei o engajado poeta Javier Dávila Durand; e os brasileiros, igualmente amazônicos, Thiago de Mello, amazonense, e a acreana, Francis Mary. Apresento, nesse trabalho, suas obras e seus trajetos de luta e resistência pela arte amazônica, no quesito poesia, os grupos dos quais participavam e seus ideais. Quero mostrar que a poesia é também veículo de reivindicação de direitos, de meio de proteção e de denúncia. Para isso, baseio-me nas teorias líricas da modernidade, nos livros publicados pelos nossos autores supracitados e em suas próprias histórias que contam muito dessa militância, além de outros que tratam de assuntos culturais.

PALAVRAS-CHAVE: poetas; fronteira; Amazônia

RESUMEN

Este Trabajo tiene como foco presentar a los oyentes los poetas que hacen parte de mi objeto de estudio del proyecto de Maestría en Letras: Lenguaje e Identidad ofrecido por la Ufac. En

él, hago una retrospectiva histórica en cada país, a la medida que los recursos disponibles permitan, además de rescatar la propia historia de cada país, como las regiones de frontera entre Brasil, Bolivia y Perú fueron desbravadas y con qué propósito, rescatando, así, un poco de la vivencia de la Amazonía y deseando crear en el imaginario del oyente/ lector de este trabajo una imagen continua de territorio amazónico, disponiendo esas trayectorias históricas y poéticas en la región amazónica como un todo y no como si ella parase en el fin de Acre y, a partir de allí, existiese un pueblo otro, inferior, difícil y extraterreno; y pretendo disponer, además de eso, las fuentes para que otros puedan avanzar aún más en este asunto que está lejos de ser explicado en su plenitud. Para tanto, fue necesario dislocarme para otros países, a saber, la ciudad de frontera, Cobija, donde encontré, después de cuatro visitas distintas a la ciudad, la figura ilustre de la poetisa Carmen Elsy Alpire y sus obras; a la ciudad de Iquitos, en el Perú, donde encontré el comprometido poeta Javier Dávila Durand; y los brasileños, igualmente amazónicos, Thiago de Mello, amazonense, y la acreana, Francis Mary. Presento, en este trabajo, sus obras y sus trayectos de lucha y resistencia por el arte amazónico, en el quesito poesía, y los grupos cuyos participaban de sus ideales. Quiero mostrar que la poesía es también vehículo de reivindicación de derechos, de medio de protección y, sobretodo, de denuncia. Para eso, me baso en las teorías líricas de la modernidad, libros publicados por nuestros autores sobredichos y sus propias historias que cuentan mucho de esa militancia, además de otros que tratan de asuntos culturales.

PALABRAS CLAVE: poesía, frontera, Amazonía

THE WORLD IS BURNING: MURDER IN THE RAIN FOREST: A PERSPECTIVA DO AUTOR-TRADUTOR

Andréa Moraes da Costa

Universidade Federal de Rondônia - UNIR

andrea@unir.br

O foco desta pesquisa centra-se na análise da tradução em uma perspectiva pós-colonial. O estudo realizado tem como objeto de investigação a obra *The World is Burning: Murder in The Rain Forest* do escritor americano Alex Shoumatoff, a qual está inserida na modalidade literatura de viagem. Esta obra em si pode ser considerada uma tradução do Brasil para a audiência americana. Ela é constituída de três partes: *Murder in the Rain Forest*, que será focalizada neste estudo, *The Second Death of Chico Mendes* e *Doubling Back*. Desta forma, a investigação se processa por meio da obra escrita na Língua Inglesa – quando se investiga o discurso do autor sobre o Brasil. Esta pesquisa é conduzida pela Semântica e pelos estudos Tradutológicos. Assim, Mikhail Bakhtin, John Lyons, Susan Bassnett, Mary Louise Pratt, Albert Memmi e outros nomes não menos importantes desta área embasam esta pesquisa que trabalha com análises das passagens extraídas da obra referida. Partiu-se, então, da análise da obra original escrita no idioma da Língua Inglesa, selecionando-se passagens que se identificam com o discurso colonialista do escritor americano. Nesta etapa, preocupou-se com a identificação dos traços peculiares ao colonizador e ao

colonizado, buscando-se desta forma suscitar uma reflexão sobre algumas práticas discursivas presentes na literatura de viagem. Com a finalidade de mostrar a relação existente entre Língua, Tradução e Cultura, tentou-se apontar exemplos concretos desta relação dentro da obra analisada. As primeiras descobertas corroboraram as hipóteses levantadas, uma vez que estas indicavam uma das características da literatura de viagem presentes na obra analisada: a domesticação por meio da palavra escrita. A pesquisa também comprova que o colonizador mantém em seu discurso, referências pré-conceituosas e inferiorizadas sobre o povo brasileiro. Este fato instiga a continuidade da pesquisa, uma vez que envolve estudos sobre a tradução e sobre a realidade amazônica. Assim, há necessidade de ampliar estes estudos que podem contribuir para a construção do conhecimento nesta área.

PALAVRAS-CHAVE: Cultura; Pós-Colonial; Tradução

RESUMEN

El objetivo de esta investigación se centra en el análisis de la traducción desde una perspectiva postcolonial. El estudio realizado tiene como objeto de investigación la obra titulada *The World is Burning: Murder in The Rain Forest* del escritor norteamericano Alex Shoumatoff, la cual se inserta en la modalidad de literatura de viaje. Esta obra en sí, se la puede considerar una traducción de Brasil a la audiencia norteamericana. Ella se compone de tres partes: *Murder in the Rain Forest*, que es tema de este estudio, *The Second Death of Chico Mendes* y *Doubling Back*. De este modo, la investigación se lleva a cabo a través de la obra escrita en inglés - cuando se analiza el discurso del autor acerca de Brasil. Esta investigación se fundamenta en la semántica y en los estudios en Traductología. Así, Mikhail Bakhtin, John Lyons, Susan Bassnett, Mary Louise Pratt, Albert Memmi y otros autores no menos importantes del área basan este estudio que desarrolla el análisis de fragmentos sacados de dicha obra. El análisis se da a partir de la obra original escrita en el idioma Inglés, con la selección de trechos que se identifican con el discurso colonialista del escritor norteamericano. En esta etapa, se ha preocupado con la identificación de los rasgos peculiares a los colonizadores y a los colonizados, con el intento de plantear una reflexión sobre algunas prácticas discursivas presentes en la literatura de viaje. Con el fin de mostrar la relación entre idioma, cultura y traducción, se intentó señalar ejemplos concretos de esta relación en la obra examinada. Los primeros resultados corroboraron las hipótesis planteadas, teniendo en cuenta que las pusieron de manifiesto una característica de la literatura de viaje en los trabajos examinados: la domesticación a través de la palabra escrita. La investigación también comprueba que el colonizador mantiene en su discurso referencias de prejuicios y de inferioridad acerca de la gente brasileña. Este hecho incita la continuidad de la investigación, por tratarse de estudios sobre la traducción y la realidad en la Amazonía. Por lo tanto, la necesidad de ampliar estos estudios es de gran importancia, teniendo en cuenta que pueden contribuir a la construcción de nuevos conocimientos en este campo.

PALABRAS CLAVE: Cultura; Postcolonial; Traducción

A EXPROPRIAÇÃO DA IDENTIDADE EDUCACIONAL ACREANA

Maria Evanilde Barbosa Sobrinho
Universidade Federal do Acre – Ufac
evabarbosas@bol.com.br

Este trabalho de pesquisa dedica-se a estudar a configuração que a educação acreana foi adquirindo ao longo do final da década de 40 e meados da década de 50, precisamente no período em que Major Guiomard dos Santos esteve a frente da administração do então Território do Acre. Foram selecionados, como material de análise, documentos oficiais (memorandos, ofícios, minutas, dentre outros) expedidos e recebidos pelo governo territorial, bem como artigos jornalísticos publicados no jornal “O Acre”, um impresso publicado semanalmente que funcionava como uma espécie de Diário Oficial do Governo. Buscam-se intercruciar as informações jornalísticas com as informações oficiais de modo a identificar os elementos norteadores que delinearão o perfil da identidade educacional acreana no período recortado para análise. A visão panorâmica da documentação arrolada neste estudo deixa evidente a presença do Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos (Inep), como assessor técnico-pedagógico junto ao Major Guiomard dos Santos, na busca de uma padronização do sistema educacional acreano aos moldes do sistema de educação nacional, caracterizando assim uma substituição do modelo educacional do Território do Acre por um modelo nacional de Educação cujas características diferiam da realidade local.

PALAVRAS-CHAVES: Padronização educacional ; Inep; Território do Acre

RESUMEN

Este trabajo de investigación se dedica a estudiar la configuración que la educación acreana fue adquiriendo a lo largo del fin de la década de 40 y mediados de la de 50, exactamente en el periodo en que el *Major Guiomard dos Santos* estuvo en la administración del territorio del Acre. Fueron seleccionados, como material de análisis, documentos oficiales (memorándums, ofícios, minutas y otros) expedidos y recibidos por el gobierno territorial, además de artículos publicados en el periódico “*O Acre*”, un impreso semanal que servía como Diario Oficial del Gobierno. Se busca hacer un cruce entre las informaciones periodísticas y las oficiales de forma que se identifiquen los elementos que permitieron delinear el perfil de la identidad educacional *acreana* en el periodo recortado para el análisis. La visión panorámica de la documentación en este estudio muestra la presencia del “*Instituto Nacional de Estudos Pedagógicos (INEP)*”, como asesor técnico pedagógico junto al *Major Guiomard dos Santos*, en la búsqueda de una estandarización del sistema educacional del Estado en los patrones de lo nacional, caracterizándose así una sustitución del modelo del territorio del Acre por un modelo nacional de educación, cuyas características diferían de la realidad local.

PALABRAS CLAVE: estandarización educacional; INEP; territorio del Acre

A IMPORTÂNCIA DO PROCESSO AVALIATIVO NAS SÉRIES INICIAIS DO ENSINO FUNDAMENTAL NO COLÉGIO DE APLICAÇÃO: UM ESTUDO DE CASO

Tavifa Smoly Silva
Universidade Federal do Acre - Ufac
tavifa@uol.com.br
Kelly Cebelia das Chagas do Amaral

No cenário atual do meio escolar, a avaliação tem gerado diversos estudos e reflexões. Dentre as formas de avaliar encontramos a avaliação somativa, que se caracteriza pela soma de atividades realizadas dentro e fora do contexto escolar, e a formativa, que se processa por meio do fornecimento de informações a serem utilizadas na melhoria do desempenho do educando. Devemos considerar que o processo avaliativo não pode estar associado à rotulação do aluno, tampouco deve ser utilizada como objeto causador de constrangimento ou punição. A partir daí perguntamo-nos qual será a percepção que os professores do Colégio de Aplicação possuem sobre avaliação nas séries iniciais do Ensino Fundamental? Este estudo busca, através de análises, responder à pergunta acima, objetivando desvelar as concepções que os professores do Colégio de Aplicação formulam sobre avaliação nas séries iniciais do Ensino Fundamental. Nossas reflexões estão embasadas nos referenciais teóricos oriundos de Maria Laura P. Barbosa Franco (2005) e Clarilza Prado de Souza, (2005), na obra *Avaliação do Rendimento Escolar*, e, como referencial analítico, utilizou-se a coleta de dados por meio de questionários semi-estruturados aplicados aos professores da escola supracitada. Desenvolvemos esta pesquisa com professores das séries iniciais do Colégio de Aplicação, no período de novembro de 2007 a julho de 2008. Verificamos, por fim, que a competente utilização de processos avaliativos, nas séries iniciais do Ensino Fundamental, é de real importância, posto que ela assume o papel de auxílio para o aluno e de “termômetro” para o professor, levando-o a desenvolver suas práticas de maneira construtiva e eficiente. A avaliação punitiva e constrangedora, portanto, não deve fazer parte do contexto escolar em pleno séc. XXI.

PALAVRAS-CHAVE: Avaliação escolar; séries iniciais; colégio de aplicação

RESUMEN

En el escenario del medio escolar actualmente, la evaluación viene generando diversos estudios y reflexiones. Entre las formas de evaluar encontramos la evaluación *somativa*, la suma de actividades realizadas dentro y fuera del contexto escolar y la *formativa*, el proveimiento de informaciones a ser utilizadas en la mejoría del desempeño del alumno. Se debe considerar que el proceso evaluativo no puede estar asociado a la rotulación del alumno, tampoco debe ser usada como objeto causador de inhibición o punición. A partir de ahí nos preguntamos. ¿Cuál será la percepción que los profesores del *Colégio de Aplicação* tienen sobre evaluación en las series iniciales de la Enseñanza Primaria?

Por medio de análisis, este estudio busca, contestar a la pregunta aludida, con el objetivo de desvelar las concepciones que los profesores de ese colegio formulan sobre evaluación en las series iniciales de la Enseñanza Primaria.

Nuestras reflexiones están basadas en los referenciales teóricos oriundos de Maria Laura P. Barbosa Franco (2005) y Clarilza Prado de Souza, (2005) en la obra *Avaliação do Rendimento Escolar*, y como referencial analítico, se utilizó la colecta de datos por medio de cuestionarios semi estructurados aplicados a los profesores de la referida escuela.

Desarrollamos esta investigación con profesores de las series iniciales del *Colégio de Aplicação*, en el periodo de noviembre de 2007 a julio de 2008. A partir de la aplicación de cuestionarios.

Comprobamos, al final, que la utilización adecuada de procesos evaluativos en las series iniciales de la Enseñanza Primaria, es muy importante, ya que ellos asumen el papel de auxilio para el alumno y de “termómetro” para el profesor, llevándolo a desarrollar sus prácticas de manera constructiva y eficiente. La evaluación punitiva y constrictiva, por lo tanto, no deben hacer parte del contexto escolar en el siglo XXI.

PALABRAS CLAVE: Evaluación escolar, series iniciales, *Colégio de Aplicação*.

A TRAJETÓRIA DE FORMAÇÃO DOS PROFESSORES DO PROGRAMA PEFPEB E CONSTITUIÇÃO DE SUAS IDENTIDADES

Célia Maria Pires de Almeida
Universidade Federal do Acre – Ufac
celiapiresczs@hotmail.com

Este trabalho tem como objetivo descrever a trajetória de formação, em leitura e escrita, dos professores/alunos participantes do Programa de Formação de Professores para a Educação Básica (PEFPEB), nos municípios de Thaumaturgo e Cruzeiro do Sul. O grupo objeto de nossa pesquisa é bem diversificado, já que alguns, quando alunos, tiveram uma formação regular (fundamental e médio), outros são frutos de uma formação de caráter intensivo, através do programa Proformação que cumpriu um papel muito importante na formação básica de 405 professores só no Vale do Juruá. Sabemos que cada um desses grupos de professores possui uma história composta das mais variadas experiências docentes, incluindo uma trajetória diversificada de leitura e escrita. Acreditamos na importância de descrever as histórias de leitura desses diferentes grupos de professores, como também compreendermos como se dá a constituição de sua identidade profissional, posto que, à medida que o profissional de educação relata suas histórias, suas memórias e expõe suas idéias sobre sua formação docente, está contribuindo para entendermos a trajetória de formação de leitura de diferentes grupos, como também possibilita compreendermos a constituição de sua identidade profissional. É preciso estudarmos a trajetória de formação desses profissionais da educação, pois na medida que conhecermos melhor esses alunos-professores, sua trajetória na leitura e na escrita, melhor compreenderemos sua

formação de sujeitos leitores. Dessa forma, será possível, à UFAC e outras instituições responsáveis por essa formação, a elaboração e proposição de novas alternativas pedagógicas, com o objetivo de inserir esses e outros alunos na cultura letrada, de forma mais rica, diversificada e competente.

PALAVRAS-CHAVE: formação, leitura e escrita

RESUMEN

Este trabajo tiene por objetivo describir la trayectoria de formación en lectura y escritura de los profesores del “*Programa de Formação de Professores para a Educação Básica*” (PEFPEB) en los municipios de *Thaumaturgo* y *Cruzeiro do Sul*. El público de este programa es muy diverso, debido a que algunos alumnos recibieron una formación regular (enseñanza primaria y secundaria), y otros son frutos de una enseñanza de carácter intensivo a través del programa “*Proformação*”, que cumplió un papel muy importante en la formación básica de 405 profesores sólo en el *Vale do Juruá*. Sabemos que cada uno de esos grupos posee una historia a partir de las más diversas experiencias docentes, que incluye una trayectoria diversificada de lectura y escritura. Creemos en la importancia de describir estas historias de lectura de estos distintos grupos de profesores, como también de comprender cómo se va constituyendo su identidad profesional. A medida que el profesional de educación relata sus memorias y expone sus ideas sobre su formación docente, está contribuyendo para esa comprensión. Es necesario que estudiemos la trayectoria en la formación de estos profesionales de la educación, pues así conoceremos mejor estos alumnos profesores, así como la trayectoria tanto en lectura como escritura, para comprender su formación como sujetos lectores. Esto posibilitará que la institución responsable por esa formación, UFAC (Universidad Federal del Acre), elabore propuestas pedagógicas cuyo objetivo sea insertar a estos alumnos en la cultura letrada de forma más rica y diversa.

PALABRAS CLAVE: formación, lectura, escrita

DESAFIOS PARA A FORMAÇÃO DE SUJEITOS SÓCIO-HISTÓRICOS NA EDUCAÇÃO CAMPONESA

Simone Araújo da Silva
Universidade Federal de Rondônia - Unir
monnypvh@gmail.com

O presente artigo tem por objetivo destacar e discutir as teorias e práticas psicológicas e pedagógicas para a formação de sujeitos sócio-históricos, situados no âmbito do contexto da educação do campo e de seus sujeitos. As teorias baseiam-se, primeiramente e primordialmente, sobre as concepções de aprendizagem e desenvolvimento propostas pela Psicologia Histórico-Cultural de Vygotsky e, posteriormente, nos conceitos de educação escolar e cotidiano propostos por Newton Duarte ao formular a Teoria do Cotidiano. As duas abordagens proporcionam discussões acerca da reflexão sobre o papel da educação

escolar na formação histórico-social de indivíduos, considerando todos os aspectos relativos aos processos do desenvolvimento cognitivos individuais e sociais decorrentes da nossa sociedade. O PRONERA – Programa Nacional de Educação em Áreas de Reforma Agrária – surge, em 1998, como uma reivindicação da histórica luta dos movimentos sociais e do campo a favor de uma educação camponesa que realmente considerasse os aspectos culturais, sociais e históricos nos quais os sujeitos estão inseridos. Nessa perspectiva, o PRONERA atua sob duas vertentes ao correlacionar a educação escolar tradicional com a valorização da cultura camponesa. Nesse sentido, percebe-se que a educação escolar tanto tradicional como a camponesa, associadas às práticas pedagógicas objetivam a transformação da sociedade através da atuação sobre os sujeitos da prática social, pois a educação por si mesma não constitui ferramenta de mudança social uma vez que contribui para a assimilação de formas de pensar e agir necessárias à reprodução do indivíduo e da sociedade. Dessa forma, o processo de escolarização aliado à valorização da cultura camponesa passa a representar mecanismos de atuação sobre os sujeitos sociais a partir de uma prática consciente e coletiva na busca de uma existência humana livre e universal.

PALAVRAS-CHAVE: Sujeitos Sócio-históricos; Educação Camponesa; PRONERA

RESUMEN

El presente artículo pretende poner de relieve y debatir las teorías y prácticas psicológicas y pedagógicas para la formación del sujeto histórico-social, situado dentro del contexto del ámbito de la educación del campo y de sus sujetos. Las teorías se basan, en primer lugar y principalmente en las concepciones de aprendizaje y el desarrollo propuesto por la Psicología Histórico y Cultural de Vygotsky y, a continuación, los conceptos de la educación escolar y la vida cotidiana propuestas por Newton Duarte a fin de formular una Teoría del Cotidiano. Ambos enfoques proporcionan las discusiones acerca de la reflexión sobre el papel de la educación escolar en la formación histórica y social de los individuos, teniendo en cuenta todos los aspectos de los procedimientos individuales de desarrollo cognitivo y social de nuestra sociedad. El PRONERA - Programa Nacional de Educación en Áreas de la Reforma Agraria - aparece en 1998 como una reivindicación histórica de lucha de los movimientos sociales y campo a favor de la educación campesina que realmente pudiera considerar el contexto cultural, social e histórico en el que el sujeto se inserta. Desde esta perspectiva, el PRONERA opera bajo dos vertientes al correlacionar la educación tradicional y la recuperación de la cultura campesina. En ese sentido, se da cuenta de que la educación escolar tanto tradicional como campesina, relacionada con las prácticas pedagógicas objetivan la transformación de la sociedad a través de la acción sobre los sujetos de la práctica social, pues la educación en sí no es una herramienta para el cambio social, una vez que contribuye a la asimilación de formas de pensar y actuar necesarias a la reproducción del individuo y de la sociedad. De este modo, el proceso de escolarización combinado a la valoración de la cultura campesina pasa a representar mecanismos de acción sobre los sujetos sociales desde una práctica consciente y colectiva en la búsqueda de una existencia humana libre y universal.

PALABRAS CLAVE: sujetos socio históricos; Educación Campesina; PRONERA

DOCUMENTOS NACIONAIS E ESTADUAIS DA EDUCAÇÃO: UMA REFLEXÃO SOBRE OS PRESSUPOSTOS TEÓRICOS QUE EMBASAM A PRÁTICA DE LEITURA NAS AULAS DE LÍNGUA PORTUGUESA EM ESCOLAS DO ESTADO DO ACRE

Sheila da Costa Mota Bispo
Universidade Federal do Acre - Ufac
sc.mota@ig.com.br
Verônica Maria Kamel
Universidade Federal do Acre - Ufac

Em documento produzido pelo Inep, com o resultado do SAEB 2005 em perspectiva comparada aos exames dos últimos dez anos, percebemos que a média nacional das notas dos alunos de 8ª série das escolas públicas estaduais do Brasil começou em 252,4 no ano de 1995 e foi diminuindo, com exceção de 2001, quando houve um discreto aumento em relação a 1999, até chegar em 2005 em 226,6. Na região norte, a partir do exame de 1997, essa tendência de queda se confirmou. No estado do Acre não foi diferente até o exame de 1999, mas a partir de 2003 iniciou-se uma retomada de crescimento, repetida no ano de 2005. Percebe-se também que em 2005, a média do Acre foi maior tanto que a da região norte quanto que da média nacional. Essa retomada de crescimento da média dos alunos seria então reflexo das mudanças ocorridas nas políticas educacionais estaduais. Entre outras estratégias de melhoria da educação, como a melhoria da estrutura física das escolas, a valorização do professores, a implantação de parcerias para a formação, tanto inicial quanto continuada dos docentes, a Secretaria Estadual de Educação do Estado do Acre produziu documentos oficiais intitulados Referencial Curricular direcionados às várias disciplinas, mas aquele que será por nós estudado é o volume dedicado à Língua Portuguesa. Com base nestes documentos oficiais estaduais, nos Parâmetros Curriculares Nacionais, e em Bakhtin (no qual esses documentos por sua vez se baseiam), procurarei analisar em que convergem e divergem o discurso e a prática dos professores de Língua Portuguesa nas atividades de leitura de 8ªs séries do Ensino Fundamental em duas escolas estaduais do município de Rio Branco: uma com o IDEB considerado alto e outra com o IDEB considerado baixo.

PALAVRAS-CHAVE: PCN; Bakhtin; IDEB

RESUMEN

En el documento elaborado por Inep, con el resultado de SAEB 2005, en perspectiva comparada a los exámenes de los últimos diez años, nos damos cuenta de que las notas de los alumnos del octavo año de la enseñanza primaria de las escuelas públicas estatales de Brasil comenzó en 252,4 en 1995 y fue disminuyendo, a excepción de 2001, cuando hubo un ligero aumento respecto a 1999, hasta que en 2005 llegó a 226,6. En la región norte del país, desde el examen de 1997, esta tendencia de disminución se confirma. En el estado de Acre no fue diferente hasta el examen de 1999, pero a partir de 2003 se empezó una retomada del

crecimiento, repetido en 2005. Se percibe también que la media de Acre fue mucho mayor que la de la región norte y de la nacional. Esta reanudación del crecimiento de la media de los estudiantes sería entonces reflejo de los cambios en las políticas educativas estatales. Entre otras estrategias para mejorar la educación, como la mejoría de la estructura física de las escuelas, la valoración de los maestros, el establecimiento de sociedades para la formación, tanto inicial como continua de los docentes, la Secretaría de Estado de Educación del Estado de Acre elaboró documentos oficiales titulados “Referencial Curricular” direccionados a las diversas asignaturas, pero el volumen que será estudiado por nosotros será lo dedicado a la enseñanza de Lengua Portuguesa. Sobre la base de estos documentos oficiales del Estado, los “Parâmetros Curriculares Nacionais”, y Bakhtin (en el que estos documentos se basan a su vez), tratamos de analizar donde convergen y divergen el discurso y la práctica de los profesores de Lengua Portuguesa en las actividades de lectura, en el octavo año de la enseñanza primaria en dos escuelas estatales en el municipio de Rio Branco: una con el IDEB que alcanzó un resultado alto y otra con el IDEB considerado bajo.

PALABRAS CLAVE: PCN; Bakhtin; IDEB

GÊNERO TEXTUAL RESENHA: ANÁLISE DA PRODUÇÃO E DISCURSIVIDADE

Grassinete C. de Albuquerque Oliveira
Universidade Federal do Acre - Ufac
grassinete@uol.com.br

Esta comunicação visa compartilhar uma experiência feita com textos do gênero resenha, produzidos por alunos do primeiro período do curso de História, em 2008. Inicialmente, foi solicitado aos discentes que elaborassem uma resenha com o intuito de perceber o que os alunos conheciam sobre o gênero. Posteriormente, utilizando os pressupostos teóricos do grupo de Genebra, Dolz e colaboradores (1996-2004), elaborou-se uma SD (Seqüência Didática) na qual coexistiam atividades de leitura, escrita e análise discursiva, conforme sugerido por Bakhtin (1929-2006), Dionísio, Machado e Bezerra (2005) e Vygotsky (1934-2005), este último no que consta à ZPD (Zona de Desenvolvimento Proximal), ou seja, que é através da interação com o par mais experiente que o aluno apropria-se dos conhecimentos científicos com perceptibilidade e torna-se capaz de desenvolver e aprimorar os conhecimentos espontâneos. Depois de aplicar a SD solicitou-se uma resenha final onde os alunos refletiram sobre a importância de saber utilizar o gênero em situações específicas e aprimorar a atividade escrita. Este trabalho, ainda em desenvolvimento, já apresenta alguns resultados interessantes para serem socializados.

PALAVRAS-CHAVE: gêneros textuais; gêneros discursivos; resenhas

RESUMEN

Esta comunicación está destinada a compartir una experiencia con enfoque del género reseña

de los textos producidos por los estudiantes del primer periodo del curso de Historia, en 2008. Inicialmente, se les pidió que elaboraran una reseña con el intuito de percibir qué los estudiantes conocían del género. Posteriormente, utilizando los presupuestos teóricos del Grupo de Ginebra, Dolz y colaboradores (1996-2004), se elaboró una SD (Secuencia de Didáctica) en la cual coexistía actividades de lectura, escrita y análisis del discurso, según lo sugerido por Bakhtin (1929-2006), Dionisio, Machado y Bezerra (2005) y Vygotsky (1934-2005), este último en que aparece en la ZPD (Zona de Desenvolvimento Proximal), que es a través de la interacción con la pareja con más experiencia que el estudiante se apropia del conocimiento científico con la detectabilidad y pasa a ser capaz de desarrollar y mejorar los conocimientos espontáneos. Después de la aplicación de la SD se les pidió que escribiesen una reseña final donde los alumnos reflexionaron sobre la importancia de conocer el uso del género en situaciones específicas y de mejorar la actividad de escritura. Este trabajo, todavía en desarrollo, ya cuenta con algunos resultados interesantes para ser socializados.

PALABRAS CLAVE: géneros textuales, géneros discursivos, reseñas.

O DISCURSO RACIAL NA ESCOLA BRASILEIRA

Pelegrino Santos Verçosa
Universidade Federal do Acre – Ufac
peleacre@yahoo.com.br

Este movimento de pesquisa visa constituir análise a respeito da discussão que envolve o discurso racial no currículo escolar da educação brasileira. Enfocando aspectos de tensão existentes nas práticas escolares através de valores, conceitos, crenças e paradigmas desenvolvidos através dos recursos didáticos – pedagógicos, em caráter especial o processo de elaboração do currículo de ensino, destacando os elementos de constituição da Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional (LDB 9.394/96). Trata-se de analisar os documentos oficiais do governo federal no âmbito do estabelecimento de políticas públicas oficiais de enfrentamento da discussão racial, procurando identificar os elementos que constituem a formação da base teórica do Estado no que diz respeito ao tratamento desta questão no ensino escolar, direcionando para o tratamento que é dispensado ao ensino de História da África. Com o objetivo de entender o discurso racial presente na educação brasileira permitirá identificar elementos constitutivos da formação do currículo e do ensino de História da África, com especial ênfase na produção de saberes veiculados nos materiais dedicados a alunos e a professores. A metodologia a ser utilizada será a da análise bibliográfica, destacando o exame da LDB 9.394/96, da Lei 11.645/2008 e por órgãos de assessoria ao Ministério da Educação, relativamente à definição e implantação. Agrega-se a esse percurso a análise da literatura que trata da temática racial e do discurso produzido para dar consecução a política de construção do currículo educacional e do ensino de História da África. Deste modo os resultados iniciais obtidos através deste trabalho podem contribuir para o entendimento do discurso racial presente na política educacional oficial, possibilitando aprofundar as análises sobre o assunto.

PALAVRAS – CHAVE: Educação; Identidade; Política

RESUMEN

Este movimiento de investigación tiene por objeto proporcionar análisis en el debate de la participación de los discursos raciales en los programas escolares de educación brasileña. Enfocando los aspectos de la tensión en las prácticas escolares a través de valores, conceptos, creencias y paradigmas desarrollados a través de los recursos educativos - pedagógicos, de modo especial en el proceso de elaboración del currículo de enseñanza, haciendo hincapié en los elementos de constitución de la “Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional”(LDB 9.394/96). Esto es, examinar los documentos oficiales del gobierno federal en virtud de la creación oficial de políticas públicas para enfrentar el debate racial, tratando de identificar los elementos que constituyen la formación de la base teórica de la norma sobre el tratamiento de esta cuestión en la enseñanza escolar, para dirigir el tratamiento que se otorga a la enseñanza de la historia de África. Con el fin de comprender el discurso racial en esta educación brasileña identificará los elementos constitutivos de formación del currículo y enseñanza de la historia de África, con especial énfasis en la producción de conocimiento transmitido en materiales destinados a estudiantes y profesores. La metodología que va a ser utilizada será el análisis bibliográfico, poniendo de relieve el examen de LDB 9.394/96 de la Ley 11.645/2008 y por los órganos de asesoramiento al Ministerio de Educación, para la definición y el despliegue. Se añade a ese camino el análisis de la literatura que aborda la cuestión de la discriminación racial y el discurso producido para lograr la política de construcción del currículo educacional y de la enseñanza de historia de África. Así, los resultados iniciales obtenidos en este trabajo pueden contribuir a la comprensión del discurso racial en esta política educativa oficial, lo que permite profundizar el análisis sobre el tema.

PALABRAS CLAVE: Educación; Identidad; Política

O PROCESSO DE ENSINO DA PRODUÇÃO ORAL NA FORMAÇÃO DE PROFESSORES DE LÍNGUA ESPANHOLA NO ACRE: ALGUMAS CONSIDERAÇÕES

Ana Maria Casarotti Franco
Universidade Federal do Acre – Ufac
ancasarotti@yahoo.com.br

O presente trabalho visa tecer algumas considerações acerca da pesquisa sobre como ocorre o processo de ensino da produção oral na formação de professores de Língua Espanhola em um curso de Letras do Acre. A formação dos professores de línguas estrangeiras nem sempre atende às necessidades de qualificação de profissionais para que possam atuar de modo satisfatório nos diversos contextos de ensino. Optou-se por esse estudo porque a formação pré-serviço refletirá na prática pedagógica desses profissionais no Ensino Fundamental e/ou no Ensino Médio, e sendo o Acre um Estado que faz fronteira com países hispano-falantes (Peru e Bolívia) seria coerente que o ensino da Língua Espanhola tivesse como foco o desenvolvimento da competência oral dos alunos, a fim de que os mesmos pudessem

praticar esse idioma, valendo-se da proximidade com os falantes nativos e da possibilidade de intercâmbio cultural. No entanto, verifica-se que a oralidade no ensino do espanhol no Estado ainda é pouco explorada, apesar das fronteiras favorecerem essa aproximação. Faz-se então necessário um estudo que investigue se essa competência é desenvolvida no contexto de formação dos professores de espanhol como língua estrangeira (ELE) e de que forma se concretiza esse ensino, a fim de obter dados que contribuam para a reflexão dos pesquisadores sobre essa formação e sua prática futura.

PALAVRAS-CHAVE: formação pré-serviço; oralidade; ensino de espanhol

RESUMEN

Por medio de este trabajo se propone presentar consideraciones acerca de la investigación sobre el proceso de enseñanza de la producción oral en la formación de profesores de Lengua Española, en un curso de Letras en el Estado de Acre. La formación de profesores de lenguas no siempre atiende a las necesidades de calificación de esos profesionales para que puedan actuar de modo satisfactorio en los diversos contextos de enseñanza. Se optó por ese estudio en razón de que la formación pre servicio se reflejará en la práctica pedagógica de esos profesores en las Enseñanzas Primaria y Secundaria, y siendo Acre, un Estado fronterizo con países hispanohablantes (Perú y Bolivia), sería coherente que la enseñanza del idioma tuviera como eje central el desarrollo de la competencia oral de los alumnos para que pudieran practicarlo, aprovechando la proximidad con los hablantes nativos y su cultura. Lo que se verifica es que la oralidad aún es poco explotada en la enseñanza-aprendizaje de esa lengua. Por lo tanto, se hace necesario un estudio que investigue si esa destreza es desarrollada en el contexto de formación de profesores de español como lengua extranjera (ELE) y de que forma se concreta, con el fin de obtener datos que contribuyan para la reflexión de los investigadores sobre esa formación y su práctica futura.

PALABRAS CLAVE: formación pre servicio, oralidad, enseñanza de español

PRÁTICA DE ENSINO DE LÍNGUA PORTUGUESA: ÂNCORA NA GRAMÁTICA FRASAL

Aelissandra Ferreira da Silva

Universidade Federal do Acre - Ufac

aelissandraferreira@hotmail.com

O artigo traz uma reflexão sobre o ensino de Língua Portuguesa numa escola particular, do 3º ano do ensino médio, de Rio Branco - AC. Tem-se como fundamentação teórica a Análise do Discurso de linha francesa e, particularmente, a teoria enunciativa bakhtiniana. A pesquisa tem como objetivo colaborar com as reflexões sobre o ensino da língua e sua efetivação na prática escolar. Sendo assim, as Orientações Curriculares Nacionais do Ensino Médio – OCNEM - serão consideradas por ser o documento oficial do ensino médio em que estão propostas as mudanças teóricas e metodológicas em torno da língua(gem) e que propõe novas abordagens na prática do ensino de Língua Portuguesa numa perspectiva

sociointeracionista. A pesquisa, mesmo em fase de desenvolvimento, já demonstra, por meio das observações e das aulas gravadas, que as práticas de abordagem gramatical continuam, preponderantemente, estruturalista, ou seja, apenas na análise intrínseca da língua numa perspectiva puramente frasal, tanto que as aulas são concentradas na sintaxe. Vale ressaltar que o material didático usado pela escola particular é apostilado, logo o docente não pode “fugir” do assunto contido nela porque tem prazo para terminar cada conteúdo e em seguida aplicar provas. Nisto, percebe-se que a escola propaga somente a ideologia da norma padrão de uso da língua e não explora a natureza multifacetada da linguagem nos vários contextos sociais.

PALAVRAS-CHAVE: Prática docente; Língua Portuguesa; OCNEM

RESUMEN

El artículo ofrece una reflexión sobre la enseñanza de Lengua Portuguesa en una escuela privada, en el tercer año de la enseñanza secundaria, de Río Branco - AC. La fundamentación teórica está basada en el análisis del discurso, de línea francesa y, en particular, en la teoría enunciativa bakhtiniana. La investigación tiene por objetivo colaborar con las reflexiones sobre la enseñanza de la lengua y su eficacia en la práctica escolar. Por lo tanto, las *Orientações Curriculares Nacionais do Ensino Médio* - OCNEM se considerará el documento oficial donde están propuestos los cambios teóricos y metodológicos en torno de lengua(je) en el que se propone nuevos enfoques en la práctica de la enseñanza de Lengua Portuguesa desde un punto de vista socio interacionista. La investigación, aún en fase de desarrollo, ya ha demostrado por medio de observaciones y de grabaciones en sala de clase que registran las prácticas de enfoque gramatical siendo, predominantemente, estruturalista, o sea simplemente inherente en el análisis de la lengua en una perspectiva puramente frasal, por lo que la enseñanza está concentrada en la sintaxis. Cabe señalar que el material didático utilizado por la escuela privada es apostillado, por lo que el profesor no puede "escapar" del asunto que contiene en él porque no tiempo para completar cada contenido y, además, se aplican pruebas. En este sentido, se da cuenta de que la escuela sólo propaga la ideología de la norma estándar de uso de la lengua y no explora la naturaleza polifacética del lenguaje en diferentes contextos sociales.

PALABRAS CLAVE: Práctica de la enseñanza, lengua portuguesa, OCNEM.

PRÁTICAS DE LETRAMENTO E ORALIDADE NO ESPAÇO DIGITAL: O GÊNERO PODCASTING E SUAS POSSIBILIDADES PEDAGÓGICAS

José Mauro Souza Uchôa
Universidade Federal do Acre – Ufac
maurouchoa@hotmail.com

Os gêneros do discurso tornaram-se objeto de pesquisa no contexto acadêmico desde 1996 aqui no Brasil, em especial na área da Linguística Aplicada. Seguindo essa tendência, essa pesquisa aborda a concepção de gêneros do discurso segundo a visão teórica de Mikhail

Bakhtin, ao discutir os pontos teóricos e metodológicos na análise do gênero *podcasting* e suas configurações composicionais. Com o a WEB 2.0, o *Podcasting* se firma como uma nova ferramenta da Comunicação Mediada pelo Computador pela facilidade em convergir oralidade e escrita no espaço digital oferecendo novas alternativas nas práticas de *listening* em aulas de línguas (O' Brian & Hegelheimer, 2007). Evidenciamos as possibilidades pedagógicas do “podcasting” de temática *ensino de Língua*, produzidos em Inglês, especificamente aqueles produzidos pelo *British Council* intitulados *Learn English Professional* e os do *Center of Education* da Universidade da Califórnia, denominados *ESLPod*.

PALAVRAS-CHAVE: Gêneros do discurso; oralidade; escrita

RESUMEN

Los géneros del discurso se han tornado objeto de pesquisa en el contexto académico desde 1996, aquí en Brasil, en especial en el campo de la Lingüística Aplicada. Siguiendo esta tendencia, esa pesquisa aborda la concepción géneros de los discursos según la visión teórica de Mikhail Bakhtin, al discutir los puntos teóricos y metodológicos en el análisis del género *podcasting* y sus configuraciones composicionales. Con la WEB 2.0, el *Podcasting* se firma como una nueva herramienta de la Comunicación Mediada por el Computador, por la facilidad en convergir oralidad y escrita en el espacio digital ofreciendo nuevas alternativas en las prácticas de *listening* en clases de lenguas (O' Brian & Hegelheimer, 2007). En él se destacan las posibilidades educativas las configuraciones del “podcasting” de temática *Ensenanza de Lengua*, producidos en Inglés, específicamente aquellos producidos por *British Council* intitulados *Learn English Profesional* y los del *Center of Education* de la Universidad de California, denominados *ESLPod*.

PALABRAS CLAVE: géneros discursivos; oralidad; escrita

SILENCIAMENTO DO LIVRO DIDÁTICO DE PORTUGUÊS SOBRE A QUESTÃO ÉTNICO-CULTURAL: UMA REVISÃO DA LITERATURA ADOTADA PELA ESCOLA LEÔNCIO DE CARVALHO, NO MUNICÍPIO DE RIO BRANCO, NO PERÍODO DE 2007

Milvane Almeida de Oliveira
Universidade Federal do Acre - UFAC
milvaneoliveira@hotmail.com

O presente trabalho dedica-se à leitura e ao estudo da existência de um silenciamento sobre a participação efetiva em nossa sociedade da população não-branca no livro didático de Português. Trata-se da leitura adotada pela Escola Leônicio de Carvalho, no Município de Rio Branco, no período de 2007. O objetivo central deste estudo é constatar a prática do silenciamento na abordagem da presença étnico-cultural do

negro, a forma como foram tratadas a questão étnico-cultural nos textos e nas ilustrações. Nos textos, procuramos constatar quantas vezes apareciam alusões às personagens humanas de etnias branca, negra e outras, qual o tratamento dado a cada uma delas, bem como a presença de personagens famosas no campo da política, ciência, artes, esporte e a etnia das mesmas. Quanto às ilustrações, elaboramos quesitos que pudessem detectar quantas vezes apareceriam personagens de cor branca, preta, bem como personalidades famosas e o tratamento dispensado às mesmas. Tais leituras buscaram pôr em relevo a presença inferiorizada dos personagens negros no livro didático diante da questão étnico-cultural.

PALAVRAS-CHAVE: negro; silenciamento; livro didático

RESUMEN

Este trabajo está dedicado a la lectura y el estudio de un “silenciar” sobre la participación efectiva en nuestra sociedad de la población no blanca en el libro didáctico de Lengua Portuguesa. Se trata de una lectura, adoptada por la Escuela *Leôncio de Carvalho*, en la ciudad de Río Branco en el periodo de 2007. El objetivo central de este estudio es constatar la práctica del silenciar frente al abordaje de la presencia del negro, la forma en que la cuestión étnica cultural fue tratada en los textos e ilustraciones. En los textos, buscamos observar cómo en muchas ocasiones se hacía alusión a los personajes humanos de diferentes razas de color blanco, negro y otros, y cual el trato dado a ellos, y la presencia de personajes famosos en el ámbito de la política, ciencia, artes, deportes y el origen étnico de los mismos. Como parte de las ilustraciones, producimos requisitos que podrían detectar cuántas veces aparecen personajes de color blanco, negro, y personalidades famosas y el tratamiento que se les había otorgado. Estas lecturas buscarán por en relieve la presencia inferior de los personajes negros en el libro didáctico delante de la cuestión ético cultural.

PALABRAS CLAVE: negro; silencio; libro didáctico

TIRAS EM QUADRINHOS: UMA ALTERNATIVA DIDÁTICA PARA O ENSINO DE LEITURA EM LÍNGUA INGLESA

Marileize França
Universidade Federal do Acre - Ufac
marileizemattar@hotmail.com

Essa comunicação tem como objetivo apresentar a possibilidade de utilizar o gênero Tiras em quadrinhos como um instrumento no processo de construção do conhecimento de leitura em Língua Inglesa. Os Parâmetros e Orientações Curriculares Nacionais de Língua Estrangeira (PCN-LE e OCEM-LE) propõem que o ensino de leitura apóie-se inicialmente no pré-conhecimento que o aluno tem de sua língua materna e da organização textual com a qual esteja familiarizado. Partindo desse pressuposto, as Tiras em quadrinhos enquanto gênero que circula em esferas da atividade humana cumprem este papel, haja vista sua dimensão social, motivação e familiarização que os alunos mostram com o gênero em

língua materna. Compartilhando de elementos visuais e verbais, com temáticas variadas e cotidianas que retratam a dinâmica da vida em sociedade, as tiras contribuem para o desenvolvimento da leitura e a autonomia dos alunos. Permitem também ao aluno-leitor se reconhecer no personagem, verificar situações semelhantes em sua própria vida, desenvolver sua capacidade crítica e seu senso de cidadania, possibilitando uma reflexão a respeito de valores e idéias e a ampliação da visão de mundo. Através de leituras de tiras em quadrinhos e discussão dos elementos pertencentes à linguagem quadrinhográfica, contexto de produção, dimensão social e o modo de funcionamento do gênero, os alunos tornar-se-ão capazes de identificar as diversas situações em que esse gênero é utilizado, efetivando uma compreensão escrita do gênero em língua inglesa. Dessa forma, pretendo discutir nessa comunicação de que forma as tiras em quadrinhos podem contribuir no processo de construção da compreensão escrita em língua inglesa.

PALAVRAS-CHAVE: Tiras em quadrinhos; Leitura; Reflexão

RESUMEN

Esa comunicación tiene por objetivo presentar la posibilidad de la utilización del tebeo como instrumento en el proceso de construcción del conocimiento de lectura en Lengua Inglesa. Los "Parâmetros e Orientações Curriculares Nacional de Lengua Estrangeira (PCN – LE e OCEM – LE)" proponen que la enseñanza lectora se eje inicialmente en el preconocimiento que el alumno tiene de su lengua materna y de la organización textual con la cual esté familiarizado. Partiendo de ese presupuesto, el Tebeo mientras género que circula en esferas de la actividad humana cumplen este papel, haya vista su dimensión social, motivación y familiarización que los alumnos enseñan con el género en lengua materna. Compartiendo de elementos visuales y usuales, con temáticas variadas y cotidianas que retratan la dinámica de la vida en sociedad, los Tebeos contribuyen para el desarrollo de la lectura y la autonomía de los alumnos. Permiten también al alumno-lector reconocerse en el personaje, verificar situaciones semejantes en su propia vida, desarrollar su capacidad crítica y su sentido de ciudadanía, posibilitando una reflexión respecto a valores e ideas y la ampliación de la visión de mundo. A través de lecturas de Tebeo y discusión de los elementos pertenecientes al lenguaje tebeográfica, contexto de producción, dimensión social y el modo de funcionamiento del género, los alumnos se volverán capaces de identificar las diversas situaciones en que ese género es utilizado, efectuando una comprensión escrita del género en Lengua Inglesa. De esa forma, pretendo discutir en esa comunicación de que forma los Tebeos pueden contribuir en el proceso de construcción de la comprensión escrita en Lengua Inglesa.

PALABRAS-CLAVE: Tebeo; Lectura; Reflexión

VOZES, IDENTIDADE CULTURAL E LETRAMENTO

Bianca Santos Chisté

Universidade Federal de Rondônia – Unir

bia_chiste@yahoo.com.br

O trabalho discute resultados parciais de uma pesquisa em desenvolvimento, tendo como *locus* duas escolas urbanas no município de Rolim de Moura-RO, com o objetivo de refletir sobre a apropriação da cultura amazônica e a construção da identidade regional/local de professoras das séries iniciais do ensino fundamental. A análise considera que essa apropriação é possibilitada e intermediada pelos eventos e práticas de letramento e que a identidade assumida pelas professoras reflete-se na construção da identidade regional dos alunos, bem como, nos eventos e nas práticas de leitura e escrita desenvolvidas no contexto escolar. Os resultados indicam que os discursos de professoras habitantes da Amazônia Ocidental nos permitem uma visão de como a cultura amazônica rondoniense tem sido abordada por meio das práticas pedagógicas e o papel da escola na construção da identidade local do (a) educador (a), do (a) aluno (a) e dos (as) demais integrantes da escola e da comunidade.

PALAVRAS-CHAVE: Práticas e Eventos de Letramento; Identidade Cultural; Contexto Amazônico Rondoniense

RESUMEN

El trabajo discute los resultados parciales de una investigación aún en desarrollo, teniendo como *locus* dos escuelas urbanas en la ciudad de Rolim de Moura, Rondônia, con el objetivo de reflexionar sobre la apropiación de la cultura amazónica y la construcción de la identidad local/regional de las profesoras de las series iniciais de la educación básica. El análisis considera que esa apropiación está possibilitada e intermediada por los eventos y prácticas de *letramento* y que la identidad asumida por estas profesoras se refleja en la construcción de la identidad regional de los alumnos, así como, en los eventos y prácticas de la lectura y de escrita desarrolladas en el contexto de la escuela. Los resultados indican que los discursos de profesoras habitantes en la Amazonía Occidental nos permite una visión de como la cultura Amazónica rondoniense ha sido abordada por medio de prácticas pedagógicas y el papel de la escuela en la construcción de la identidad local del educador, de los alumnos, y de los demás integrantes de la escuela y de la comunidad.

PALABRAS CLAVE: Prácticas y Eventos de *Letramento*; Identidad Cultural; Contexto Amazónico Rondoniense

Realização:

Universidade Federal do Acre – UFAC

Programa de Mestrado em Letras – Linguagem e Identidade

Centro de Estudos Culturais Africanos e da Diáspora (CECAFRO) – PUC São Paulo

Centro de Documentação e Informação Histórica – CDIH

Apoio:

Pró-Reitoria de Cultura e Extensão

Pró-Reitoria de Pesquisa e Pós-Graduação

Pró-Reitoria de Graduação

Pró-Reitoria de Administração

Mestrado em Desenvolvimento Regional – MDR

Centro de Educação, Letras e Artes – CELA

Grupo de Pesquisa História e Cultura, Linguagem, Identidade e Memória

Grupo Amazônico de Estudos da Linguagem – GAEL

Coordenação de Letras

Coordenação de Direito

Coordenação de Pedagogia

Coordenação de Artes Cênicas

Coordenação de História (licenciatura e bacharelado)

Ministério da Ciência e Tecnologia – MCT

Secretaria de Estado de Saúde

Gabinete da Senadora Marina Silva

Gabinete do Secretário de Estado de Segurança Pública do Acre

Gabinete da Reitoria

Usina de Arte “João Donato”

Fundação Garibaldi Brasil

Jornal/Revista Empate

Capes